



**UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA ISRAEL**

**MAESTRÍA EN SISTEMAS INFORMÁTICOS  
EDUCATIVOS (SIE)**

**TEMA:** Propuesta de un recurso educativo para el aprendizaje de vocablos de la  
nacionalidad Épera del Ecuador.

**AUTORA:** Ramona Alexandra Zambrano Chilibingua.

**TUTOR:** PhD. Jesús Francisco González Alonso.

**AÑO:**2016

## **CERTIFICACIÓN**

Certifico que el presente trabajo fue realizado en su totalidad por Ramona Alexandra Zambrano Chilibringa, como requerimiento parcial a la obtención del título de MASTER EN SISTEMAS INFORMATICOS EDUCATIVOS.

---

PhD. Jesús Francisco González Alonso.  
DIRECTOR DEL PROYECTO

Quito, abril del 2016.

## **DEDICATORIA**

A DIOS para que mediante su espíritu transforme los corazones de todos nosotros y no nos haga indolentes a la realidad de niños y adultos con menos oportunidades a las nuestras.

A todas las personas que desean colaborar con un granito de arena para que el mundo cambie hacia una igualdad de derechos y oportunidades, y poder de corazón colaborar con el Sumak Kawsay de quienes se encuentran olvidados.

**RAMONA ALEXANDRA ZAMBRANO CHILQUINGA**

## **AGRADECIMIENTO**

Agradezco a Dios por su guía y todas las bendiciones recibidas día a día en el caminar diario, por todas las tristezas y alegrías compartidas con quienes me rodean y me han permitido ser la persona que soy. TE AMO DIOS.

A mi familia en especial a mi madre que siguiendo el ejemplo de la Virgen María nunca me han abandonado, por su apoyo, esfuerzos y dedicación para formarme como ser humano y profesional. A la mayor bendición concedida; mi hija Abigail, por su cariño, ayuda incondicional, compañía y paciencia.

A los habitantes de la nacionalidad Épera por las facilidades prestadas para el desarrollo del presente trabajo, en especial al señor Silvio Chiripúa; A mis maestros por compartir sus conocimientos y parte de su tiempo para un crecimiento personal y profesional.

**RAMONA ALEXANDRA ZAMBRANO CHILQUINGA**

## RESUMEN

El presente trabajo se ha realizado con la finalidad de contribuir al fortalecimiento de la identidad cultural de la nacionalidad Épera, mediante un recurso educativo desarrollado en Siapede; idioma de la nacionalidad.

La nacionalidad Épera cuenta con la institución educativa fiscal intercultural bilingüe Eperara Sia Piadaarade, en donde actualmente se oferta únicamente la educación inicial y la educación general básica, factor adicional a la migración de su territorio hacia la ciudad, la falta de motivación en la enseñanza del idioma, el crecimiento de las familias, la poca comunicación en la lengua ancestral, la escasez de recursos educativos en Siapede, la falta de interés en el aprendizaje, la globalización son algunos de los factores que impiden la continuidad de su lengua ancestral.

El documento del proyecto de investigación se ha estructurado de la siguiente forma:

Introducción en la cual se podrá evidenciar que Ecuador es un país plurinacional e intercultural, siendo un derecho de las nacionalidades y pueblos indígenas el fortalecimiento de su identidad cultural; también se describe la

problemática existente para la conservación de la lengua de la nacionalidad Épera.

En el primer capítulo se describe el marco teórico y metodológico empleado para la presente investigación.

En el segundo capítulo se realiza una disertación de los referentes culturales, idioma y ubicación del territorio de las 14 nacionalidades y 18 pueblos indígenas legalmente reconocidos en el Ecuador, desarrollando énfasis en los rasgos culturales de la nacionalidad Épera.

El tercer capítulo describe metodológicamente la finalidad de los recursos educativos, se presenta el diagnóstico realizado mediante una encuesta de la necesidad de la preservación de la lengua Siapede; se describe el manual de uso del recurso educativo para el aprendizaje de vocablos de la nacionalidad Épera y finalmente se realiza una validación de expertos del recurso educativo.

Para concluir el documento se presenta las conclusiones y recomendaciones, incorporando la bibliografía y anexos como sustento de la investigación.

DESCRIPTORES: Educativo, Nacionalidades, Epera, Siapede

## **ABSTRACT**

This work has been done in order to contribute to strengthening the cultural identity of the Epera nationality, through an educational resource developed in Siapede; language of nationality.

The Epera nationality has fiscal school intercultural bilingual Eperara Sia Piadaarade, where early childhood education and basic general education, in addition to the migration of its territory to the city factor, lack of motivation in teaching currently offer only language, family growth, poor communication in the ancient language, lack of educational resources in Siapede, lack of interest in learning, globalization are some of the factors that impede the continuity of their ancestral language.

The research project document is structured as follows:

Introduction in which you can show that Ecuador is a plurinational and intercultural country, with a right of indigenous nationalities and peoples to strengthen their cultural identity; the existing problems for the preservation of the language of the Epera nationality is also described.

In the first chapter the theoretical and methodological framework used for this investigation is described.

In the second chapter a presentation of cultural references, language and location of the territory of the 14 nationalities and 18 legally recognized indigenous peoples in Ecuador, developing emphasis on the cultural characteristics of the nationality Epera is performed.

Methodologically The third chapter describes the purpose of educational resources, the diagnosis made by a survey of the need for preservation of the language is presented Siapede; the manual of the educational resource for learning words of nationality Epera described and finally a validation expert educational resource is made.

To conclude the document the conclusions and recommendations presented, incorporating the bibliography and appendices as support for research.

DESCRIPTORS: Educational, Nationalities, Epera, Siapede



## Indice

Introducción.....	- 1 -
Problema.....	- 4 -
Objetivo general .....	- 6 -
Objetivos específicos .....	- 6 -
<b>Capítulo 1 - Marco teórico y metodológico .....</b>	<b>- 7 -</b>
1.1- Constitución de la República del Ecuador de 2008 .....	- 7 -
1.2- Pueblo indígena.....	- 11 -
1.3- Nacionalidad indígena .....	- 11 -
1.4- Plurinacionalidad .....	- 12 -
1.5- Interculturalidad .....	- 12 -
1.6- Nacionalidades y pueblos indígenas del Ecuador .....	- 12 -
1.7- Lengua .....	- 13 -
1.8- Sistema de Educación Intercultural Bilingüe del Ecuador .....	- 13 -
1.9- Teorías del aprendizaje .....	- 14 -
1.10- Nuevas Tecnologías de la información y Comunicación .....	- 16 -
1.11- Multimedia .....	- 16 -
1.12- Interactividad en multimedia .....	- 16 -
1.13- eXe Learning .....	- 17 -
1.14- Hot Potatoes.....	- 19 -
<b>CAPITULO 2 Pueblos y nacionalidades indígenas en la República del Ecuador .....</b>	<b>- 21 -</b>
2.1- Pueblos indígenas de la Sierra .....	- 21 -

2.1.1- Pueblo Chibuleo.....	- 21 -
2.1.2 -Pueblo Kañari .....	- 22 -
2.1.3.-Pueblo Karanki.....	- 23 -
2.1.4 -Pueblo Kayambi.....	- 24 -
2.1.5 -Pueblo Kisapincha .....	- 24 -
2.1.6 -Pueblo Kitu Kara .....	- 25 -
2.1.7 -Pueblo Natawuela .....	- 26 -
2.1.8 -Pueblo Otavalo.....	- 27 -
2.1.9 -Pueblo Panzaleo .....	- 28 -
2.1.10 -Pueblo Puruwá.....	- 29 -
2.1.11 -Pueblo Salasaka .....	- 30 -
2.1.12 -Pueblo Saraguro .....	- 31 -
2.1.13 -Pueblo Tomabela.....	- 32 -
2.1.14 -Pueblo Waranka.....	- 33 -
2.1.15 -Pueblo Pasto.....	- 34 -
2.1.16 -Pueblo Palta.....	- 35 -
2.2- Nacionalidades indígenas de la Amazonía .....	- 36 -
2.2.1 - Nacionalidad Cofán.....	- 36 -
2.2.2 - Nacionalidad Secoya .....	- 38 -
2.2.3 - Nacionalidad Siona .....	- 39 -
2.2.4 - Nacionalidad Waorani .....	- 40 -
2.2.5 - Nacionalidad Shiwiar.....	- 41 -
2.2.6 - Nacionalidad Zápara .....	- 43 -
2.2.7 - Nacionalidad Achuar .....	- 43 -
2.2.8 - Nacionalidad Andoa .....	- 44 -

2.2.9 - Nacionalidad Kichwa.....	- 45 -
2.2.10 - Nacionalidad Shuar.....	- 47 -
2.3 Pueblos y nacionalidades indígenas de la Costa .....	- 48 -
2.3.1- Nacionalidad Awá .....	- 48 -
2.3.2- Nacionalidad Chachi .....	- 49 -
2.3.3- Nacionalidad Tsa' chila .....	- 51 -
2.3.4- Pueblo Huancavilca .....	- 52 -
2.3.5- Pueblo Manta.....	- 54 -
2.3.6- Nacionalidad Epera.....	- 55 -

**CAPITULO 3 Propuesta del recurso educativo para el aprendizaje de  
vocablos en la lengua Épera del Ecuador..... - 59 -**

3.1- Conceptualización de Recursos Educativo.....	- 59 -
3.2- Diagnostico Situacional.....	- 68 -
3.2.1- Encuesta realizada.....	- 68 -
3.2.2 -Resultados .....	- 71 -
3.3- Manual de usuario de recurso educativo para el aprendizaje de vocablos de la nacionalidad Épera del Ecuador.....	- 86 -
3.3.1- Recopilación y estructura de la información.....	- 86 -
3.3.2-Diseño del ambiente del recurso educativo. ....	- 87 -
3.4- Validación de Expertos .....	- 98 -
3.4.1 Validación de expertos atendiendo al uso de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones y su relación con los recursos educativos.....	- 99 -
3.4.2-Metodología empleada para identificar los indicadores de la validación de expertos. ....	- 104 -

<b>Conclusiones.....</b>	<b>- 107 -</b>
<b>Recomendaciones.....</b>	<b>- 108 -</b>
<b>Referencias.....</b>	<b>- 109 -</b>
<b>Anexos .....</b>	<b>- 119 -</b>

## **Introducción**

Los resultados del censo poblacional y vivienda del año 2010, realizado por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC) señalan que Ecuador cuenta con 14'483.499 habitantes divididos en las 24 provincias, de los cuales 1'018.176 pertenecen a los diferentes pueblos y nacionalidades; Al mismo tiempo la población ecuatoriana por autoidentificación según su cultura y costumbres está compuesta por: población: mestiza, indígena, afroecuatoriana, negra montubia blanca y otras (INEC,2010) (Ver Anexo 1).

De esta manera se manifiesta la diversidad de culturas que perduran desde antes de la conquista ratificando que el Ecuador es un país plurinacional e intercultural en el que cohabitan nacionalidades y pueblos indígenas, afro ecuatoriano y montubio, legalmente reconocidos desde la Constitución del 2008, y que actualmente se encuentran en proceso de revitalización de su conocimiento y sabiduría ancestral; el artículo 21 de la constitución vigente en la sección cuarta manifiesta que:

Las personas tienen derecho a construir y mantener su propia identidad cultural, a decidir sobre su pertenencia a una o varias comunidades culturales y a expresar dichas elecciones; a la libertad estética; a conocer la memoria histórica de sus culturas y a acceder a su patrimonio cultural; a difundir sus propias expresiones culturales y tener acceso a expresiones culturales diversas. No se podrá invocar la cultura cuando se atente contra los derechos reconocidos en la Constitución (Art. 21, 2008).

Así al ser los pueblos y nacionalidades poseedores de sus propias culturas, costumbres y tradiciones, mediante el artículo 57 de la Constitución 2008 el estado reconoce y garantiza a las comunas, comunidades, pueblos y nacionalidades indígenas, de conformidad con la constitución y con los pactos, convenios, declaraciones y demás instrumentos internacionales de derechos humanos, varios derechos colectivos entre el que se recalca el numeral 14 que manifiesta:

Desarrollar, fortalecer y potenciar el sistema de educación intercultural bilingüe, con criterios de calidad, desde la estimulación temprana hasta el nivel superior, conforme a la diversidad cultural, para el cuidado y preservación de las identidades en consonancia con sus metodologías de enseñanza y aprendizaje. Se garantizará una carrera docente digna, la administración de este sistema será colectiva y participativa, con alternancia temporal y espacial, basada en veeduría comunitaria y rendición de cuentas (Art. 57,2008).

Adicionalmente en el artículo 1 de la constitución política vigente, en el inciso tercero dice: “El Estado respeta y estimula el desarrollo de todas las lenguas de los ecuatorianos. El castellano es el idioma oficial. El kichwa, el Shuar y los demás idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en los términos que fija la Ley”; y el Artículo 84, numeral 1, dice: “Mantener, desarrollar y fortalecer su identidad y tradiciones en lo espiritual, cultural, lingüístico, social, político y económico”, el artículo 347 en el numeral 9 manifiesta:

Garantizar el sistema de educación intercultural bilingüe, en el cual se utilizará como lengua principal de educación la de la nacionalidad respectiva y el

castellano como idioma de relación intercultural, bajo la rectoría de las políticas públicas del Estado y con total respeto a los derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades (Art. 347,2008).

En Ecuador actualmente existen 14 nacionalidades y 18 pueblos indígenas reconocidos legalmente, cada nacionalidad y pueblo indígena cuenta con su propio idioma, puesto que el lenguaje es un factor determinante para el reconocimiento de nacionalidad o pueblo indígena.

En las regiones del país se habla diversos idiomas según la nacionalidad en la Costa, la nacionalidad Awá el Awapít, Chachi, Chapalaa; Épera, Siapede; Tsá' chila, Tsa'fíqui; en la Amazonia la nacionalidad Cofán, A'ingae; Secoya y Siona, el Paicoca; Waorani, Wao Terero; Shiwiar, Shiwiar Chicham; Zápara, Záparo; Achuar, Achuar Chicham; Andoa, Andoa; Kichwa, kichwa; Shuar, Shuar Chicham; en la Sierra, la nacionalidad Kichwa con sus 18 pueblos originarios habla el kichwa.

Al ser determinante el conservar la lengua ancestral en las nacionalidades, y debido a que la enseñanza asistida por computador crece cada día en el ámbito educativo, para facilitar un recurso inicial de aplicación de las Tecnologías de Información y Comunicación a una nacionalidad respetando su identidad cultural.

Mediante el presente trabajo de investigación se enseña el abecedario y las palabras más usadas de acuerdo al medio que rodea a los habitantes de la nacional Épera, la misma que se escogió de acuerdo al menor número de

habitantes registrados en el último censo poblacional del año 2010 (Ver Anexo 2).

La nacionalidad Épera que se encuentra ubicada en las parroquias Borbón y La Concepción del cantón Eloy Alfaro al norte de la provincia de Esmeraldas del Ecuador, cuyo idioma es el Siapede y Castellano, la nacionalidad cuenta con una institución educativa intercultural bilingüe llamada escuela de educación general básica fiscal Eperara Sia Piadaarade.

En el presente trabajo, en especial para recalcar su valor de identidad, se utiliza imágenes que fueron realizadas por los niños Eperara, audios grabados por la docente Eperara Gloria Chiripúa; la información expuesta como contenido del proyecto, se adapta al aprendizaje y consulta de una fuente fiable, de gran importancia para conocer parte del idioma Siapede, traducida por el dirigente de relaciones internacionales de la nacionalidad Épera David Poirama, revisada por el presidente de la nacionalidad Wilson Poirama y por el Lic. Wilmer Chiripúa director de la escuela Eperara Sia Piadaarade.

## Problema

La enseñanza de la lengua ancestral como parte esencial de la cosmovisión de las nacionalidades del país, se convierte en una necesidad fundamental para ampliar sus derechos en la información y su reconocimiento en los niños y jóvenes, siendo un factor importante la comprensión de la lengua ancestral en toda futura generación desde el entorno familiar y la educación básica.



La información que proporcionan o generan algunas instituciones públicas, organizaciones sociales de las nacionalidades y pueblos es limitada y en algunos casos no oficiales, y en muchas de las ocasiones no son suficientes como instrumentos educativos que fortalezcan la lengua ancestral y su identidad cultural.

La coyuntura política del estado ecuatoriano por parte de varios ministerios, de la investigación se manifiesta que la educación intercultural bilingüe no se desarrolla en su totalidad, lo que contribuye para que las lenguas ancestrales en algunas nacionalidades estén al borde de su desaparición.

A pesar que el país se encuentra en plena era digital, ya sea por factores internos o externos a cada pueblo y nacionalidad indígena se observa que no todos los sectores, se encuentran inmersos en la misma.

De ahí que mediante la presente investigación se palpa que en la nacionalidad Épera la mayoría de los padres le dan prioridad a la enseñanza del idioma castellano, no le dan importancia al conocimiento ni práctica de la lengua ancestral.

Hoy los niños no les interesa conocer ni hablar su lengua y a los adolescentes les avergüenza, ya que por la globalización y el medio donde llegan a desenvolverse por un crecimiento personal o familiar, su dialecto propio casi nadie lo conoce o lo habla, lo cual genera debilitamiento de identidad cultural.

Principalmente en los más pequeños, el desconocer el abecedario del idioma Siapede, la no atracción al uso del vocablo en su lengua ancestral es pérdida segura del idioma en las futuras generaciones.

#### Objetivo general

Contribuir al desarrollo de aprendizaje del abecedario y vocablos básico del idioma Siapede de la nacionalidad Épera, empleando las Nuevas Tecnologías de Información y Comunicación y presentando como resultado un recurso educativo.

#### Objetivos específicos

Analizar la información dentro del marco legal de la República del Ecuador y su integración hacia los pueblos y nacionalidades indígenas del país.

Describir las nacionalidades y pueblos indígenas que integran a la República del Ecuador destacando la nacionalidad Épera como objeto de estudio de la presente investigación.

Proponer la creación de un recurso educativos del idioma Siapede apoyado con el uso de las nuevas tecnologías después de describir la situación actual y validando la propuesta.

## **Capítulo 1 - Marco teórico y metodológico**

### 1.1- Constitución de la República del Ecuador de 2008

En la Constitución de la República del Ecuador de 2008, que fue elaborada por la Asamblea Constituyente realizada en el Centro Cívico Ciudad Alfaro ubicado en Montecristi, Manabí, aprobada mediante referéndum por el pueblo ecuatoriano, y puesta en vigencia desde su publicación en el registro oficial el 20 de octubre del 2008, en el capítulo primero, artículo uno; se reconoce al Ecuador como estado plurinacional e intercultural.

Mientras que en el artículo 57, el estado reconoce y garantiza a las comunas, comunidades, pueblos y nacionalidades indígenas, de conformidad con la Constitución y con los pactos, convenios, declaraciones y demás instrumentos internacionales de derechos humanos, los siguientes derechos colectivos:

1. Mantener, desarrollar y fortalecer libremente su identidad, sentido de pertenencia, tradiciones ancestrales y formas de organización social.

2. No ser objeto de racismo y de ninguna forma de discriminación fundada en su origen, identidad étnica o cultural.

3. El reconocimiento, reparación y resarcimiento a las colectividades afectadas por racismo, xenofobia y otras formas conexas de intolerancia y discriminación.

4. Conservar la propiedad imprescriptible de sus tierras comunitarias, que serán inalienables, inembargables e indivisibles. Estas tierras estarán exentas del pago de tasas e impuestos.

5. Mantener la posesión de las tierras y territorios ancestrales y obtener su adjudicación gratuita.

6. Participar en el uso, usufructo, administración y conservación de los recursos naturales renovables que se hallen en sus tierras.

7. La consulta previa, libre e informada, dentro de un plazo razonable, sobre planes y programas de prospección, explotación y comercialización de recursos no renovables que se encuentren en sus tierras y que puedan afectarles ambiental o culturalmente; participaren los beneficios que esos proyectos reporten y recibir indemnizaciones por los perjuicios sociales, culturales y ambientales que les causen.

La consulta que deban realizar las autoridades competentes será obligatoria y oportuna. Si no se obtuviese el consentimiento de la comunidad consultada, se procederá conforme a la Constitución y la ley.

8. Conservar y promover sus prácticas de manejo de la biodiversidad y de su entorno natural. El Estado establecerá y ejecutará programas, con la participación de la comunidad, para asegurar la conservación y utilización sustentable de la biodiversidad.

9. Conservar y desarrollar sus propias formas de convivencia y organización social, y de generación y ejercicio de la autoridad, en sus territorios legalmente reconocidos y tierras comunitarias de posesión ancestral.

10. Crear, desarrollar, aplicar y practicar su derecho propio o consuetudinario, que no podrá vulnerar derechos constitucionales, en particular de las mujeres, niñas, niños y adolescentes.

11. No ser desplazados de sus tierras ancestrales.

12. Mantener, proteger y desarrollar los conocimientos colectivos; sus

ciencias, tecnologías y saberes ancestrales; los recursos genéticos que contienen la diversidad biológica y la agrobiodiversidad; sus medicinas y prácticas de medicina tradicional, con inclusión del derecho a recuperar, promover y proteger los lugares rituales y sagrados, así como plantas, animales, minerales y ecosistemas dentro de sus territorios; y el conocimiento de los recursos y propiedades de la fauna y la flora.

Se prohíbe toda forma de apropiación sobre sus conocimientos, innovaciones y prácticas.

13. Mantener, recuperar, proteger, desarrollar y preservar su patrimonio cultural e histórico como parte indivisible del patrimonio del Ecuador. El Estado proveerá los recursos para el efecto.

14. Desarrollar, fortalecer y potenciar el sistema de educación intercultural bilingüe, con criterios de calidad, desde la estimulación temprana hasta el nivel superior, conforme a la diversidad cultural, para el cuidado y preservación de las identidades en consonancia con sus metodologías de enseñanza y aprendizaje.

Se garantizará una carrera docente digna. La administración de este sistema será colectiva y participativa, con alternancia temporal y espacial, basada en veeduría comunitaria y rendición de cuentas.

15. Construir y mantener organizaciones que los representen, en el marco del respeto al pluralismo y a la diversidad cultural, política y organizativa. El Estado reconocerá y promoverá todas sus formas de expresión y organización.

16. Participar mediante sus representantes en los organismos oficiales que determine la ley, en la definición de las políticas públicas que les conciernan, así como en el diseño y decisión de sus prioridades en los planes y proyectos del Estado.

17. Ser consultados antes de la adopción de una medida legislativa que pueda afectar cualquiera de sus derechos colectivos.

18. Mantener y desarrollar los contactos, las relaciones y la cooperación con otros pueblos, en particular los que estén divididos por fronteras internacionales.

19. Impulsar el uso de las vestimentas, los símbolos y los emblemas que los identifiquen.

20. La limitación de las actividades militares en sus territorios, de acuerdo con la ley.

21. Que la dignidad y diversidad de sus culturas, tradiciones, historias y aspiraciones se reflejen en la educación pública y en los medios de comunicación; la creación de sus propios medios de comunicación social en sus idiomas y el acceso a los demás sin discriminación alguna.

Los territorios de los pueblos en aislamiento voluntario son de posesión ancestral irreductible e intangible, y en ellos estará vedada todo tipo de actividad extractiva. El Estado adoptará medidas para garantizar sus vidas, hacer respetar su autodeterminación y voluntad de permanecer en aislamiento, y precautelar la observancia de sus derechos.

La violación de estos derechos constituirá delito de etnocidio, que será tipificado por la ley. El Estado garantizará la aplicación de estos derechos colectivos sin discriminación alguna, en condiciones de igualdad y equidad entre mujeres y hombres.

## 1.2- Pueblo indígena

Se define como pueblo indígena al conjunto de comunidades autóctonas que tienen un territorio e idioma propio, comparten costumbres, historia y, tradiciones como rasgos de su identidad, conservan la cultura originaria del territorio que habitan.

La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE) (CONAIE,2001) manifiesta que los pueblos indígenas son “colectividades con identidades culturales que les distinguen de otros sectores de la sociedad ecuatoriana, regidas por sus propias formas de organización, social, política, económica y jurídica” (p. 7).

## 1.3- Nacionalidad indígena

Se describe como nacionalidad indígena al conjunto de pueblos indígenas que tienen un territorio e idioma propio que comparten costumbres, historia y, tradiciones.

Para la CONAIE (2001) las nacionalidades indígenas son “colectividades que guardan una identidad histórica, idioma, cultura; que viven en un territorio determinado, mediante sus instituciones y formas tradicionales de organización social, económica, jurídica, política y bajo el ejercicio de su propia autoridad” (p. 7)

#### 1.4- Plurinacionalidad

Vacacela (2009) expresa que “La plurinacionalidad es un principio político moderno, utilizado para generar inclusión y reconocimiento jurídico-político en las sociedades que coexisten dentro de un Estado-nación” (p. 41).

#### 1.5- Interculturalidad

Se define como interculturalidad al intercambio entre culturas, Pereira (2009) manifiesta que la interculturalidad “se refiere a la interacción entre culturas, de una forma respetuosa y horizontal, donde se concibe que ningún grupo cultural está por encima del otro, favoreciendo en todo momento la integración y convivencia entre culturas” (p. 33).

Vacacela (2009) señala que la interculturalidad es: el conocimiento y participación entre culturas (indígenas y no indígenas); es el saber vivir y actuar con respeto, entendiendo al otro desde su cosmovisión y cultura; es decir, conocer y practicar su idioma, su ciencia y tecnología, sus valores y principios lógicos (p. 41).

#### 1.6- Nacionalidades y pueblos indígenas del Ecuador

Se manifiesta que en la actualidad el Ecuador posee 14 nacionalidades y 18 pueblos legalmente reconocidos, mediante el Consejo de Desarrollo de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador (CODENPE), institución encargada del reconocimiento legal hasta el 10 de junio del 2015.



A partir del 11 de junio del 2015 la Secretaría Nacional de Gestión de la Política (SNGP), mediante acuerdo ministerial SNGP-007-2015 delega a la Subsecretaría de Pueblos e Interculturalidad la atribución de legalizar a las nacionalidades y pueblos indígenas, atribución que fue dispuesta a la SNGP por el señor Presidente de la República Rafael Correa mediante decreto ejecutivo 691 del 04 de junio del 2015.

Las nacionalidades y pueblos del país se encuentran ubicados en las diferentes regiones del país. (Ver Anexo 3)

#### 1.7- Lengua

Una lengua es un sistema de comunicación verbal y escrito, dotado de convenciones y reglas gramaticales, empleado por las comunidades humanas con fines comunicativos. Usualmente, está basada en símbolos sonoros, pero también puede estar constituida únicamente por signos gráficos.

#### 1.8- Sistema de Educación Intercultural Bilingüe del Ecuador

El Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB) de las nacionalidades y pueblos indígenas del Ecuador comprende desde la estimulación temprana hasta el nivel superior, está destinado a la implementación del Estado plurinacional e intercultural, en el marco de un desarrollo sostenible con visión de largo plazo (MINEDUC,2016).

Como parte del Sistema Nacional de Educación dentro de la Ley Orgánica de Educación Intercultural (LOEI) el Sistema de Educación Intercultural Bilingüe busca que se respeten los ritmos de aprendizaje de las personas, los aspectos psicosociales, la capacidad creativa y los conocimientos ancestrales, y se pretende incorporar los saberes y conocimientos de otras culturas que aporten al desarrollo armónico de la persona y del medioambiente (Sumak Kawsay).

El Ministerio de Educación, ente rector de la educación inicial, básica y bachillerato oficializó y actualizó el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (Moseib) que permite fortalecer la calidad de la educación con pertinencia cultural y lingüística a fin de desarrollar las habilidades y destrezas cognitivas, psicomotrices y afectivas de los estudiantes de nacionalidades y pueblos en las instituciones educativas interculturales bilingües, a la fecha el Moseib se encuentra escrito en cada una de las lenguas ancestrales.

#### 1.9- Teorías del aprendizaje

Se manifiesta que “El aprendizaje es el proceso a través del cual se adquieren o modifican habilidades, destrezas, conocimientos, conductas o valores como resultado del estudio, la experiencia, la instrucción, el razonamiento y la observación” (Aprendizaje,2016).

Se han escogido las teorías cognitiva y constructivista como base para argumentar el uso de tecnologías de la información hacia el aprendizaje del recurso educativo.

### 1.9.1- Teoría de aprendizaje significativo.

El aprendizaje significativo según Ausubel es organizado, estructurado, perdurable en el tiempo, es el proceso mediante el cual una persona aprende a aprender de los conocimientos previos, y de los conocimientos por adquirir, siempre que haya predisposición por instruirse ya sea por necesidad o interés.

### 1.9.2- Teoría de aprendizaje por descubrimiento

La teoría de Bruner indica que “Todo el conocimiento real es aprendido por uno mismo”, y que “El aprendizaje por descubrimiento es el mejor medio para estimular el pensamiento simbólico y creatividad del individuo”.

Bruner concuerda con Ausubel pero enfatiza que las personas aprenden por medio del descubrimiento guiado que acontece durante la exploración motivada por la curiosidad.

### 1.9.3- Teoría de constructivismo social

Vygotsky (1924) manifestó que solo los seres humanos poseen la capacidad de transformar el medio para sus propios fines; según Vygotsky la persona es el resultado del proceso histórico y social donde el lenguaje desempeña un papel importante.

Consideraba que el medio social es crucial para el aprendizaje, y que este es una forma de apropiación de herencia cultural disponible.

## 1.10- Nuevas Tecnologías de la información y Comunicación

Las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones conforman un sistema integrado por las telecomunicaciones, la informática, la tecnología audiovisual.

El uso de la tecnología en la educación cada día crece, debido a que favorece el trabajo colaborativo, el aprendizaje autónomo y significativo, la instrucción del pensamiento.

## 1.11- Multimedia

Es la forma de presentar información mediante un computador, que emplea una mezcla de texto, sonido, imágenes, animación y vídeo.

Entre las aplicaciones informáticas multimedia más comunes se puede citar: juegos, enciclopedias, programas de aprendizaje, cursos en CD, presentaciones, etc. La mayoría de las aplicaciones multimedia incluyen hipervínculos (enlaces), que permiten a las personas moverse por la información de modo más intuitivo e interactivo.

## 1.12- Interactividad en multimedia

Los elementos multimedia incluidos en un recurso informático que permite a las personas interactuar con la información y aprender son:

### 1.12.1- Menús desplegables.

Son pequeñas ventanas que aparecen en la pantalla del ordenador con una lista de instrucciones o elementos multimedia para que la persona elija.

#### 1.12.2- Barras de desplazamiento.

Suelen estar situadas en un lado de la pantalla, permiten a la persona moverse a lo largo del documento o imagen extensa.

#### 1.12.3- Hipervínculos.

Conectan de manera creativa los diferentes elementos de una presentación multimedia a través de texto coloreado o subrayado, o de una pequeña imagen denominada icono, que la persona señala con el cursor o puntero y activa haciendo un clic con el mouse.

### 1.13- eXe Learning

Se manifiesta que eXe Learning es un programa libre y abierto, multiplataforma; que ayuda y facilita la creación y publicación de contenidos educativos, sin necesidad de ser experto en programación.

Es una aplicación muy intuitiva que permite la utilización de árboles de contenido, elementos multimedia, actividades interactivas de autoevaluación, pudiendo generarse sitios web completos, facilita la exportación del contenido generado a múltiples formatos como: HTML, SCORM, IMS, etc.

La sencillez en el aprendizaje es una de sus mayores ventajas, al igual que el permitir que los contenidos generados puedan ser incluidos en los sistemas de

gestión de aprendizaje (LMS) más extendidos, como Moodle y Sakai.

En el entorno de trabajo de eXe-Learning, se encuentran cuatro zonas bien diferenciadas:

#### 1.13.1.- Estructura

Para crear el índice de contenidos.

#### 1.13.2- Menú principal.

Para gestionar los archivos, la impresión, las exportaciones, los estilos, las preferencias de usuario y la ayuda.

#### 1.13.3- iDevices

Para seleccionar las diferentes actividades a incluir en los contenidos generados.

#### 1.13.4- Área de trabajo.

La pestaña autoría permite visualizar los contenidos creados y la pestaña propiedades incluir metadatos referentes las creaciones, como muestra la siguiente figura:

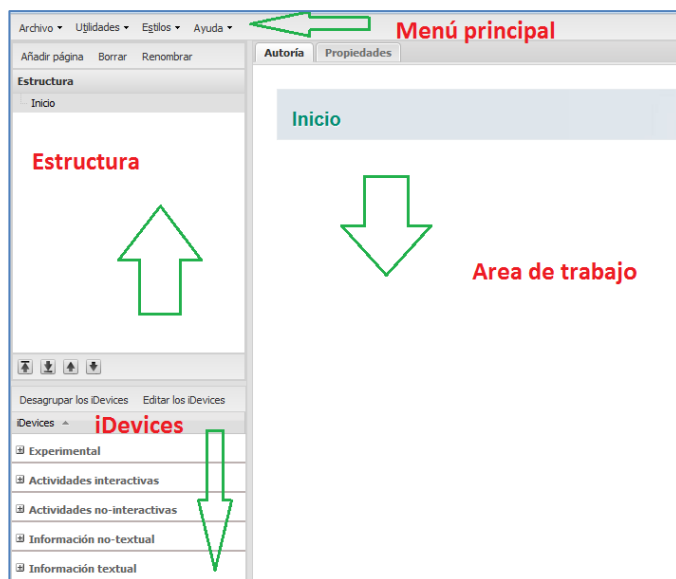


Figura 1 Entorno de trabajo eXe Learning

#### 1.14- Hot Potatoes

Es una herramienta de autor, consta de varios esquemas predeterminados que sirven para la elaboración de diversos tipos de ejercicios educativos que se pueden realizar posteriormente a través de la web.

La creación de ejercicios es fácil e intuitiva, los cuales se pueden emplear como material didáctico y /o de evaluación en cualquier asignatura o tema de aprendizaje; los ejercicios que se pueden crear son del tipo respuesta corta, selección múltiple, rellenar huecos, crucigramas, emparejamiento.

Hot potatoes contiene 5 programas diferentes, con los que se pueden realizar diferentes actividades:

#### 1.14.1- JClose.

Permite diseñar actividades a partir de un texto, sobre el que se genera huecos, para ser llenados en función del contexto

#### 1.14.2- JQuiz.

Se utiliza para diseñar ejercicios basados en preguntas, los ejercicios pueden contener un número ilimitado de preguntas abiertas, híbridas, multiselección y de elección múltiple.

#### 1.14.3- JCross.

Permite generar automáticamente crucigramas personalizados de forma rápida y fácil.

#### 1.14.4- JMatch.

Para crear actividades, en las que se debe unir o emparejar.

#### 1.14.5-JMix.

Permite diseñar ejercicios para ordenar conjunto de elementos, palabras o frases.



## **CAPITULO 2 Pueblos y nacionalidades indígenas en la República del Ecuador**

### 2.1- Pueblos indígenas de la Sierra

#### 2.1.1- Pueblo Chibuleo

##### Idioma.

La lengua del pueblo es el kichwa, conservada y practicada en todo el territorio de Chibuleo, como segunda lengua y de comunicación con los demás grupos sociales utilizan el castellano (CODENPE, 2016a).

##### Ubicación-Territorio.

El territorio de los Chibuleos se encuentra ubicado al sur-oeste del cantón Ambato de la provincia de Tungurahua territorios de este pueblo están en la Reserva Faunística Chimborazo (CODENPE, 2016b).

##### Referentes culturales.

Su vestimenta se caracteriza en los varones por los ponchos de color rojo que representa a la sangre derramada de los ancestros incas en la lucha heroica en contra de los colonizadores españoles y sombreros, camisa y pantalón de color blanco que representa la pureza de la gente.

En las mujeres por los anacos de color negro que representa la tierra, sombrero blanco, camisa bordado con flores de todos los colores que representa

la pacha mama (madre naturaleza; entre sus fiestas más significativas se encuentra el inti raymi (fiesta del sol) (CODENPE, 2016c).

### 2.1.2 -Pueblo Kañari

#### Idioma.

El idioma del pueblo Kañari es el Kichwa, como segunda lengua utilizan el castellano, se autodenominan como Kañari (CODENPE, 2016d); para algunos lingüistas significa descendientes de la culebra y la guacamaya.

#### Ubicación-Territorio.

Los Kañari se encuentran ubicados en el territorio que limita al norte con la provincia de Chimborazo, al sur con la provincia del Azuay, al este con Limón, en la provincia del Guayas, Puerto Inca y Cantón Milagro (SPMSPC, 2013a).

#### Referentes culturales.

Las mujeres usan sombrero de paño, pollera, wallca y blusas bordadas, los hombres visten poncho y pantalón bordado con lana de oveja.

El pueblo Kañari se creó cuando llovió por mucho tiempo y según la creencia del diluvio universal, solo dos hermanos salvaron sus vidas en la cima de Wuakayñán, monte sagrado de los kañaris, donde dos guacamayas con rostro de mujer los alimentaron, con quienes se casaron y procrearon tres hombres y tres mujeres. (SPMSPC, 2013b).

### 2.1.3.-Pueblo Karanki

Idioma.

El idioma de los Karanki es el Kichwa, como segunda lengua utilizan el castellano (CODENPE, 2002a).

Ubicación-Territorio.

Los Karanki están ubicados en la Sierra Norte, provincia de Imbabura, es un pueblo que vive una reciente autodeterminación de su identidad.

Referentes culturales.

Las mujeres usan anacos negros, camisones blancos bordados de colores llamativos, la cintura se ajusta con fajas anchas, se cubren con pañolones de lana muy coloridos, también llevan collares especialmente rojos y dorados, calzan alpargatas de caucho o cabuya, llevan grandes sombreros de paño blanco, adorna sus muñecas con manillas de color rojo.

Los hombres visten pantalón y camisa blanca con chaleco de color oscuro, ponchos rojos o azul marino y sombreros blancos o negros (SPMSPC, 2013c).

Acostumbran la ley de la ortiga, planta que se la utiliza para corregir a los pequeños en caso de una falta o para los adultos cuando estos han perjudicado a la comunidad; en relación a las formas de comunicación, el grito o el silbar son elementos de comunicación e identidad (Enríquez, 2013a).

#### 2.1.4 -Pueblo Kayambi

Idioma.

El idioma del pueblo Kayambi es el Kichwa, como segunda lengua el castellano (CODENPE, 2016e).

Ubicación-Territorio.

Los Kayambis habitan en la región de la Sierra, al norte de la provincia de Pichincha, al sur de la provincia de Imbabura y al oeste de la provincia del Napo.

Referentes culturales.

Las mujeres usan un anaco plisado con blusas bordadas y un sombrero, su ritmo musical es el XUAN que durante la invasión y conquista española le llamaron Juan, por la influencia de la iglesia se denomina San Juanito.

Celebran cuatro Raymikunas o fiestas rituales que coinciden con los dos solsticios y los dos equinoccios del año: Inti Raymi (fiesta del Sol), Kapak Raymi, Pawkar Raymi (fiesta del florecimiento) y Koya Raymi (SPMSPC, 2013d).

#### 2.1.5 -Pueblo Kisapincha

Idioma.

El idioma del pueblo Kisapincha es el Kichwa, como segunda lengua el castellano (CODENPE, 2016f).

## Ubicación-Territorio.

Está ubicada a 12 kilómetros al occidente de la ciudad de Ambato en la provincia de Tungurahua

## Referentes culturales.

La mayoría de su población se dedica a la confección de prendas de vestir y otros artículos de cuero, mantienen características y vivencias culturales como el “prestamano”, cuando una familia requiere realizar trabajos fuertes en minga como la siembra, cosechas, construcción de viviendas, etc; esta solidaridad también se da en las fiestas y bodas con las “jochas”, el apoyo con productos alimenticios al pariente, compadre o vecino que necesita.

Entre los personajes ancestrales que todavía tienen vigencia están los “mashas” que son los responsables de repartir los alimentos en las bodas, los “cachunas” que preparan y reparten la chicha y alojan a los visitantes de la fiesta (SPMSPC,2013,e).

Utilizan pequeños ponchos rojos con franjas hacia el borde, pantalón blanco y pequeños sombreros de copa redonda y baja.

### 2.1.6 -Pueblo Kitu Kara

#### Idioma.

El idioma del pueblo Kitu Kara es el Kichwa, como segunda lengua el castellano (CODENPE, 2016g)

#### Ubicación-Territorio.

Habitán en la sierra norte de los andes ecuatorianos, en las zonas urbanas, rurales y periféricas de la Provincia de Pichincha, en los cantones Quito, Mejía y Rumiñahui.

#### Referentes culturales.

Economía basada en la producción y comercialización de la agricultura y la ganadería de páramo con pastizales comunales. En el trabajo artesanal participa el grupo familiar para elaborar tejidos, mazapán, cedazos, máscaras de yumbos. Sus fiestas y tradiciones más conocidas son La Pascua Chica y La Pascua grande acompañadas de las yumbadas ancestrales portando lanzas de chonta, al son de la música del bombo y del pijuano (flauta pequeña) (SPMSPC, 2013f).

#### 2.1.7 -Pueblo Natawuela

##### Idioma.

Castellano y kichwa; desde hace más de sesenta años el kichwa ha perdido vigencia y en la actualidad la mayoría de la población habla solo el castellano (CODENPE, 2016h).

#### Ubicación-Territorio.

Habitán la provincia de Imbabura en cantón Antonio Ante, parroquias Andrade Marín, San Francisco de Natawuela, San José de Chaltura, zona urbano

marginal de Atuntaqui y en el cantón Ibarra, parroquia San Antonio (SPMSPC, 2013g).

Referentes culturales.

Las mujeres visten anaco negro y blusas con bordado ancho adornado con cintas en los encajes de cuello; usan un sombrero blanco, se cubren la cabeza con la amahuatarina, o fachalina de algodón cruzada, color blanco con rayas azules y rojas, se ajustan la cintura con fajas anchas, llevan collares dorados gruesos y calzan alpargatas. Adornan sus muñecas con manillas de color rojo. Los hombres visten pantalón ancho y camisa blanca, el poncho azul marino de jijón, tejido en telar (SPMSPC, 2013h).

#### 2.1.8 -Pueblo Otavalo

Idioma.

El idioma del pueblo Otavalo es el Kichwa, como segunda lengua el castellano (CODENPE, 2016i)

Ubicación-Territorio.

Se encuentran ubicados en la región andina, al norte de Quito, en el cantón Otavalo (SPMSPC, 2013i).

Referentes culturales.

Las mujeres usan anaco blanco, negro o azul eléctrico, blusa bordada a colores, sombrero de teja (de gala), en la cabeza se colocan una fachalina o umahuatarina del mismo color que el anaco, alpargatas negras o azules, manilla roja, walka roja y dorada.

Los hombres otavaleños llevan el cabello largo y trenzado, pantalones blancos anchos, alpargatas, ponchos reversibles grises o azules. Son grandes artesanos y sus tejidos son conocidos a nivel nacional y mundial, otras actividades en las que se destacan son la música y el turismo.(SPMSPC, 2013j).

Las creencias y costumbres de este pueblo están relacionadas con el tiempo, temporalidad dada por la naturaleza, por la agricultura, Para el mes de junio empieza el tiempo del maíz, la conocida fiesta del Inti Raymi, fiesta del Sol o de la cosecha de junio, ceremonias, encuentro de grupos musicales, al llegar septiembre, preparan una bebida fermentada de siete variedades de maíz, para la fiesta del Yamor, donde la expresión cultural de este pueblo está presente en todo su esplendor: tejidos, artesanías, danza, cantos que dan cuenta de esta cultura (Enríquez, 2013b).

#### 2.1.9 -Pueblo Panzaleo

Idioma.

El idioma del pueblo Panzaleo es el Kichwa, como segunda lengua el castellano.



Ubicación-Territorio.

Están asentados en la parte central del callejón interandino, en la parte sur de la provincia de Cotopaxi.

Referentes culturales.

Entre las formas de reproducción de su identidad se encuentran sus fiestas como el corpus cristi, en la que actúan los danzantes recuperando la vestimenta y danzas de los pueblos originarios, utilizan instrumentos musicales autóctonos como el churo, flauta, rondador, bocina, pingullo, arpa y violín;

El conocimiento se transmite de forma oral y práctica; contribuye a la recuperación de su identidad la educación que se proporciona de abuelos a nietos, de padres a hijos y a través de los consejos de ancianos (CODENPE, 2016j).

Usan camisones de mangas largas de algodón y lana con telas de fina calidad y mucho colorido, se adornan con joyas de oro y de plata.

#### 2.1.10 -Pueblo Puruwá

Idioma.

El idioma del pueblo Puruwá es el Kichwa perteneciente a la familia lingüística: Quechua-Aymara y como segunda lengua el Castellano

#### Ubicación-Territorio.

Habitan en la sierra central en la provincia de Chimborazo, una parte del Parque Nacional Sangay se encuentra en áreas territoriales del pueblo Puruhá, algunas comunidades se encuentran al interior del Parque y otras en su zona de influencia (CODENPE, 2016k).

#### Referentes culturales.

Las mujeres visten anaco negro y azul, camisa blanca bordada, fachalina y wallkas de muchos colores, sombrero blanco de lana con cintillos negros y otros colores, los hombres visten pantalón de tonos variados y alpargatas bordadas; la tradición Puruwá valora a las montañas con nieves perpetuas como sus dioses protectores (SPMSPC, 2013k). Sus montañas totémicas fueron el Chimborazo, como el varón y el Tungurahua como la hembra, esposa del Chimborazo.

#### 2.1.11 -Pueblo Salasaka

##### Idioma.

El idioma del pueblo Salasaka es el Kichwa y como segunda lengua el Castellano.

#### Ubicación-Territorio.

Habitan al oriente de la ciudad de Ambato, provincia de Tungurahua y algunas islas del archipiélago Galápagos (SPMSPC, 2013l).

Referentes culturales.

Los hombres se visten con camisa y pantalón blanco de lienzo, poncho negro largo y angosto, sombrero de lana blanco adornado con una cinta de color rojo o verde. Es el pueblo más antiguo e importante de la provincia de Tungurahua, descendiente de los mitimaes procedentes de Bolivia; otros estudios plantean un parentesco con los Puruwá; cultivan la cabuya y con sus fibras tejen cuerdas y sacos que venden en la feria de Ambato (SPMSPC, 2013m).

#### 2.1.12 -Pueblo Saraguro

Idioma.

El idioma del pueblo Saraguro es el Kichwa; actualmente enfrenta una grave problemática socio-lingüística, ya que se evidencia la pérdida de funcionalidad de la lengua materna convertida en pasiva en la mayoría de las comunidades, en las que se ha extendido el predominio y uso generalizado del Castellano como primera lengua (CODENPE, 2016l)

El nombre de Saraguro proviene de sara (maíz) y guru (gusano), que significa gusano de maíz (SPMSPC, 2013n).

Ubicación-Territorio.

Habitan al noroccidente de la provincia de Loja hasta la Cordillera del Cóndor, provincia de Zamora Chinchipe.

Referentes culturales.

Las mujeres visten anaco negro plisado, con centro negro y filo bordado a colores, complementan su atuendo con una blusa blanca con bordados en el cuello y puños, collares tejidos a mano, bayeta negra de lana de borrego sostenida con tapu de plata y aretes de plata, manillas de mullos, sombrero blanco con manchas negras que significan la dualidad; los hombres visten pantalón corto negro o azul, sombrero grande prensado de lana de oveja, camisa blanca; mujeres y hombres llevan su cabello largo y trenzado (SPMSPC, 2013o).

#### 2.1.13 -Pueblo Tomabela

Idioma.

El idioma del pueblo Tomabela es el Kichwa y como segunda lengua el Castellano.

Ubicación-Territorio.

El pueblo Tomabela habita en la provincia de Tungurahua.

Referentes culturales.

Las mujeres usan anaku, fachalina azul marina con filos bordados en azul, rosado y verde, blusa blanca bordada en azul, rosado y verde, todos los bordados se los hace en colores claros, con alpargatas o zapatos y sombrero blanco de lana; los hombres visten pantalón verde, poncho rojo y sombrero de paño.

Para ellos la relación entre el hombre, la mujer y la naturaleza tiene un ritual sagrado porque la producción agrícola es considerada como un acto de amor asociado a la fertilidad y fecundidad humana que permite a los miembros de este pueblo encontrarse íntimamente con la Pachamama (SPMSPC, 2013p).

#### 2.1.14 -Pueblo Waranka

Idioma.

El idioma del pueblo Waranka es el Kichwa y como segunda lengua el Castellano, se encuentran en proceso de reconstrucción, autodefinición y recuperación de su identidad.

Ubicación-Territorio.

El pueblo Waranka habita en la provincia de Bolívar.

Referentes culturales.

La organización tiene sentido moral, histórico y social.; se inspiran en los principios de democracia, justicia para todos, paz y defensa de los derechos humanos. Todas las personas tienen el derecho a recibir el mismo trato como ciudadanos, sin distinción o discriminación racial, política, cultural, ni religiosa.

El eje principal del proceso organizativo de las comunidades de base es la educación fortalecida desde la familia, siendo ésta la responsable de la formación integral de la persona en todos los ámbitos sociales e ideológicos, a fin de que las

costumbres y tradiciones auténticas de los indígenas sean ejemplos prácticos para contribuir al fortalecimiento de la toma de conciencia de las futuras generaciones (CODENPE, 2016m).

Su población representa la mitad de los habitantes de la provincia de Bolívar, el festejo del carnaval de Guaranda se realiza en las comunidades indígenas, campesinas y en todas las parroquias de la provincia de Bolívar, en agradecimiento a la Pachamama por la producción agrícola y por la vida.

#### 2.1.15 -Pueblo Pasto

Idioma.

Su lengua materna fue la lengua Pasto, estudios como los de Emilio Grijalva sostienen que fue una lengua perteneciente a la familia lingüística Chibcha, pero que hoy es una lengua muerta y que se vió influenciada con la invasión incásica y la llegada del kichwa; además señala que los aborígenes del Carchi usaban algunos finales de palabras para diferenciar los nombres de los lugares, personas, ríos y quebradas (CODENPE, 2016n).

Ubicación-Territorio.

El pueblo Pasto se encuentra asentado en la parte sur de Colombia y al norte del Ecuador.

Referentes culturales.

Se conoce que este pueblo compartía sus costumbres funerarias con otros pueblos indígenas andinos, como la de enterrar a sus muertos con sus pertenencias y construir tumbas cilíndricas; el sol fue su símbolo principal y los monos tuvieron un significado especial; su vestimenta estuvo confeccionada con prendas como “ruana” o poncho, faldas largas de lana, muy similares a las que usan actualmente las campesinas que habitan este territorio en el presente, el pueblo Pasto promueve una recuperación de estos rasgos de identidad cultural.

Al ser los pueblos andinos interrelacionados a pesar de las fronteras geográficas, el respeto a la naturaleza es compartido por los Pastos, no se trata de un grupo asilado, esto si se toma en cuenta como el Sol Pasto, ahora es un símbolo presente en otros pueblos indígenas, de la sierra especialmente, como los Kitu Kara o el Pueblo Otavalo (SPMSPC, 2013q).

#### 2.1.16 -Pueblo Palta

Idioma.

El idioma del pueblo Palta es el Castellano

Ubicación-Territorio.

Habitan al noroccidente de la provincia de Loja, el territorio que limita al norte con los cantones de Chaguarpamba, Olmedo y la provincia de El Oro; al sur: con los cantones de Calvas y Sozoranga; al este con los cantones de Catamayo y Gonzanamá y al oeste los cantones Puyando y Celica.

Referentes culturales.

Este pueblo preserva la relación en armonía con la tierra, esta es el eje fundamental y sostenedor de su vida; realizan su propia vestimenta en pequeños talleres artesanales, utilizan lana de oveja y algodón como materia prima para elaborar sus prendas de vestir; costumbre que la tienen muy pocos, pues la vestimenta de la ciudades moderna, prevalece en este pueblo.

Cuenta la historia que se resistieron tenazmente a la expansión del Tahuantisuyo, por la gran riqueza de sus tradiciones; su mito de origen narra: una pareja de nativos Paltas al pasar por Cotacacha, se quedó admirada por la gran cantidad de agua se había acumulado en la misma admirada de tanta abundancia la mujer se resbaló y exclamó la palabra Taita Kucha, que quiere decir Padre Cocha en idioma Palta. la pareja se quedó a vivir en estos terrenos y así empezó el pueblo de Taita Cocha, cuando llegaron los españoles y tomaron posesiones de estas tierras, le llamaron Catacocha, (Jácome, 2013a); hoy en día Catacocha es Patrimonio Cultural del Ecuador.

## 2.2- Nacionalidades indígenas de la Amazonía

### 2.2.1 - Nacionalidad Cofán

Idioma.

El idioma de la nacionalidad Cofán es el A'ingae, que tiene influencia de las familias Tukano Occidental y Chibcha. Se autodenominan como A'i, que quiere decir "gente de verdad"



## Ubicación-Territorio.

Tienen presencia binacional en Ecuador y Colombia; en el Ecuador habitan en la provincia de Sucumbíos, en el cantón de Lago Agrio, Cascales, Cuyabeno;

El estado ecuatoriano ha declarado varias áreas protegidas en espacios territoriales de la nacionalidad A'í Cofán: el territorio de la comunidad Zábalo se encuentra en la zona de influencia de la Reserva Faunística Cuyabeno y algunas comunidades tienen sus espacios territoriales al interior de la Reserva Ecológica Cayambe-Coca, del Bosque Protector Alto Bermejo y del Parque Nacional Sumaco.

En enero 2002 fue creada la Reserva Ecológica Cofán Bermejo, que comprende las áreas territoriales de dos comunidades A'í Cofán: Chandía Na'en y Tayo su Conqqe. Se encuentra bajo la administración de las comunidades locales y de la Fundación Sobrevivencia del Pueblo Cofán, en coordinación con la Dirección Nacional de Biodiversidad y Áreas Naturales Protegidas del Ministerio del Ambiente del Ecuador (CODENPE, 2002b).

## Referentes culturales.

Las mujeres visten faldas amplias de colores vistosos, blusas descotadas, cuentas de mullos en los tobillos de sus pies descalzos; los hombres usan un camión largo cushma, con un pañuelo rojo en el cuello y una corona de hojas de "etsoje" en la frente , una pluma de guacamayo atravesada en la nariz.

Su principal fiesta es de la Chonta que se celebra en abril; viven de la caza, pesca y lo que les provee la selva amazónica.

Por tradición las mujeres se casan a los 13 y 14 años, si pasan de esta edad ya no son consideradas mujeres buenas.; las mujeres en periodos menstruales no deben tocar las vajillas, es por eso que poseen vajillas separadas y deben dormir en un cuarto separados; De igual manera debe dar luz fuera de la casa y debe regresar en dos semanas. (CODENPE, 2002b).

### 2.2.2 - Nacionalidad Secoya

Idioma.

Su idioma es el Paicoca, perteneciente a la familia lingüística Tukano Occidental; el nombre étnico es SEICÓYA PAI que significa “gente del río de rayas” (CODENPE, 2002c).

Ubicación-Territorio.

Tienen presencia binacional en Ecuador y en la Amazonía del Perú; en el Ecuador habitan en la provincia de Sucumbíos, cantón Shushufindi, parroquia San Roque y en el cantón Cuyabeno, parroquia Tarapoa, en las riveras del río Aguarico; Su territorio ha sido declarado Reserva Faunística Cuyabeno (CODENPE, 2002c).

Referentes culturales.

Las mujeres utilizan falda larga hasta la rodilla, se complementa de collares narigueras, aretes y coronas hechas de semilla, los hombres utilizan la chusma, camisón que es hasta la rodilla, también utiliza collares tanto en el cuello como alrededor del cuerpo, se caracterizan por llevar en la cabeza y en el cuello dientes de sahino, sus brazos adornados con fibras vegetales. (Lincango, 2013).

En la vida de los Secoyas, las fiestas tradicionales, son espacios de encuentro comunitario, donde siempre está presente la comida y bebida en gran cantidad, carne de monte y pescado, chichas de yuca, chicha de chonta y guarapo (Jácome, 2013b).

### 2.2.3 - Nacionalidad Siona

Idioma.

Su idioma es el Paicoca, perteneciente a la familia lingüística Tukano Occidental; Siona significa "hacia la huerta" (sio=huerta, na=hacia)"

Ubicación-Territorio.

Tienen presencia binacional en Ecuador y en Colombia; en el Ecuador habitan en la provincia de Sucumbíos, cantón Putumayo, y en el cantón Shushufindi, Parroquia San Roque. En una parte del territorio Siona, el Estado declaró la Reserva Faunística Cuyabeno (CODENPE, 2002d).

Referentes culturales.

Comparten características similares con la nacionalidad Secoya, Dan importancia al arreglo personal, al peinado tradicional y a la pintura del cuerpo y elaboran y usan aretes y unos 80 collares, entre los que se destaca uno 32 colmillos de jaguar. Llevan en cada brazo o muñeca, como pulsera, la yerba aromática ma'ya, que les ha valido el nombre Siona (perfumados, en lengua huitoto) (CODENPE, 2002d).

#### 2.2.4 - Nacionalidad Waorani

Idioma.

Su idioma es el Wao Terero, es un idioma no clasificado, estudios lingüísticos han demostrado que no hay congéneres para esta lengua; Ellos se denominan wao, que significa "la gente" (CODENPE, 2002e).

Ubicación-Territorio.

Los Waorani habitan partes de las tres provincias de la Amazonía: Orellana, Pastaza y Napo; En su territorio el Estado ha declarado el Parque Nacional Yasuní (CODENPE, 2002e).

Referentes culturales.

Conservan su aislamiento y viven desnudos, las mujeres usan una prenda en la cintura hecha de la corteza de un árbol y el hombre usa un cordón con el cual se amarra su órgano sexual, práctica muy cómoda para moverse en su hábitat. Pero igual que otros grupos de la Amazonía han ido perdiendo esta tradición por el contacto con colonos y petroleras.

Toda su vestimenta consistía en un cordón de algodón silvestre komi que rodeaba la cintura y mantenía el pene hacia arriba. Para un Huao no llevar el komi es estar desnudo e inerme, ya que el cordón representa poder y energía, las mujeres y los niños también llevan uno, pero más fino (Reyes, 2012).

Están organizados en "nanicabo", constituido por familias ampliadas o múltiples compuestas por un número de seis a diez familias que habitan bajo un mismo techo o "maloca"; estos grupos domésticos son autosuficientes, autónomos y están organizados alrededor de un anciano o anciana de cuyo nombre se deriva el nombre del grupo doméstico. La unidad territorial o grupo local se denomina "huaomoni", que es la unión de varios "nanicabos"; los "huaomoni" son de carácter endógamo, al interior del cual deben darse los matrimonios entre primos cruzados y las relaciones de alianza.

Existe una combinación de formas tradicionales con criterios nuevos de asentamiento semi-nuclear. Gran parte de las comunidades están formadas por dos o tres "huaomoni" de diverso origen. Una minoría vive ya sea en "malocas agrupadas" o en "grupos domésticos aislados" (CODENPE, 2002e).

#### 2.2.5 - Nacionalidad Shiwiar

Idioma.

Su idioma es Shiwiar Chicham, perteneciente a la familia lingüística

Jivaroana. Las nuevas generaciones son trilingües: Shiwiar Chicham, Kichwa y Castellano. El vocablo “Shiwiar” es polisemántico o tiene más de un significado. Por ejemplo: “li shiwiar” significa “nuestra familia”; “shiwiantikia” significa “nosotros como los shiwiar”; “eakmint shiwiar” significa “cazador” y denota una identificación cultural como “los conocedores de la selva” o “personas capaces”, o “aquellos que pueden valerse en la vida” (CODENPE, 2012d).

#### Ubicación-Territorio.

Se encuentran en el sureste de la provincia de Pastaza, cantón Pastaza, parroquia Río Corriente

#### Referentes culturales.

Los Shiwiar tienen espíritus que se encuentran en todas partes, en el bosque, en las chacras, en los ríos y lagunas, etc. Cada aspecto de la vida Shiwiar tiene su propio espíritu y ellos le cantan a cada uno. Ellos le piden pesca abundante por medio de sus cantos tradicionales. Los chamanes wishin son hombres que mantienen gran contacto con el mundo espiritual. ConoceEcuador

Comparten ciertas características con los Achuar y Shuar de la Amazonía, de este proceso surge la adopción de la lengua Shiwiar y las prácticas culturales; hombres, mujeres, niños y niñas exhiben dibujos faciales, collares, coronas, pulseras de semillas y lanzas que recuerdan su larga tradición guerrera Paredes (CODENPE, 2012d).

### 2.2.6 - Nacionalidad Zápara

Idioma.

El idioma de esta nacionalidad es el Zápara, familia lingüística Zápara. Se autodenominan como Zaparoa, kayapi.

Ubicación-Territorio.

Se encuentran ubicados, al este de la provincia de Pastaza, al sur colinda con el Perú.

Referentes culturales.

Con la llegada de los españoles, el mundo Sapara se destruye totalmente, porque en sus territorios inician explotación de caucho y esclavizan a los dirigentes espirituales, con todos sus grupos de familias, y destruyen totalmente. En noviembre del 2001 la UNESCO confiere el reconocimiento de “Patrimonio Cultural y Material de la Humanidad

### 2.2.7 - Nacionalidad Achuar

Idioma.

El idioma de la nacionalidad Achuar es Achuar Chicham, según la clasificación estudiada por Karsten, pertenece a la familia lingüística Jivaroana (CODENPE, 2012e).

### Ubicación-Territorio.

La nacionalidad Achuar tiene una presencia binacional. En Perú: departamento de Loreto: provincias Alto Amazonas y Loreto. En Ecuador: provincia de Pastaza: cantón Pastaza, parroquias Montalvo y Simón Bolívar. Provincia Morona Santiago: cantón Taisha, parroquia Huasaga (CODENPE 2012e).

### Referentes culturales.

La mujer usa falda y camisa, originariamente acostumbran hacer sus vestidos con corteza de árbol machacada. Combinan el uso de plantas silvestres con la caza, pesca y agricultura. Creen que el dios ARUTAM representa la “máxima energía” y cuida de la selva. Beben la chicha de yuca y wayusa. Pintan su rostro en las fiestas y presentaciones oficiales. Practican la poligamia (SPMSPC, 2013r).

### 2.2.8 - Nacionalidad Andoa

#### Idioma.

Su idioma es el Andoa, pertenece a la familia lingüística záparo, el castellano es su segunda lengua.

#### Ubicación-Territorio.

El Territorio de la Nacionalidad Andoa está ubicado ancestralmente en la



subcuenca baja del Río Bobonaza y cuenca media del Río Pastaza, entre Ecuador y Perú. Es un territorio binacional dividido a raíz de la guerra de 1941. En el lado Ecuatoriano están asentados en la Parroquia Montalvo, Provincia de Pastaza.

#### Referentes culturales

Los hombres visten pantalón blanco, pero el negro es el más utilizado y se pintan figuras de boa u otras figuras que ven en sus sueños. Las mujeres usan una blusa pequeña y falda negra, casi como los kichwas. La fiesta más importante es “Kuracas” celebrada cada dos años para preservar la cacería y los animales. Los mayores cantan “Camari” antes de comer, “Pacha Mama” cantan de la selva, “Sacha Runa o Yaku Runa” a veces se le pide desprecio o para enamorar a una mujer o a un hombre “Sacha Runa (SPMSPC, 2013s).

#### 2.2.9 - Nacionalidad Kichwa

##### Idioma.

Su idioma es el Kichwa, Runa Shimi o lengua de la gente; presenta diferencias dialectales, con características propias y diferentes del Kichwa serrano del cual es posiblemente originario; Su segunda lengua es el castellano, empleado para la relación con la sociedad blanco-mestiza. En algunas comunidades, además, se habla también el Shuar, dada la interrelación que mantienen con esta nacionalidad

## Ubicación-Territorio.

Los Kichwas del Napo se asientan en las provincias de Napo, Orellana y Sucumbíos, en las cuencas de los ríos Napo, Aguarico, San Miguel, Putumayo y en zonas urbanas de sus capitales provinciales Tena, Puerto San Francisco de Orellana (Coca) y Nueva Loja, así como en territorio peruano y colombiano.

Dentro del territorio de los Kichwa de la Amazonía, el Estado declaró varios parques y reservas naturales. De ahí que existen comunidades cuyos territorios se encuentran al interior del Parque Nacional Sumaco Napo Galeras, Parque Nacional Yasuní, la Reserva Ecológica Cayambe-Coca y la Reserva Faunística Cuyabeno, la Reserva Biológica Limoncocha. También las zonas de influencia de estas áreas protegidas corresponden a espacios territoriales de las comunidades Kichwa, tal es el caso del Parque Nacional Llanganates

## Referentes culturales.

Su vestimenta original era elaborada con materiales de la zona y cueros de animales, en el caso de las mujeres se cubrían con una falda elaborada de lanchama, pita y los hombres de cuero de venado, un pantalón largo con basta ancha hasta el tobillo, no utilizaban zapatos. Actualmente, la vestimenta de la Amazonía ha cambiado a partir del mestizaje.

## 2.2.10 - Nacionalidad Shuar

### Idioma

Shuar-Chicham (Pertenece a la lengua lingüística jivaroano), según la clasificación estudiada por Karsten, pertenece a la Familia Lingüística Jivaroana

### Ubicación-Territorio.

La nacionalidad Shuar tiene presencia binacional; se encuentra en Ecuador y Perú, en el Ecuador viven en las provincias de Morona Santiago, Pastaza y Zamora Chinchipe, existiendo otros asentamientos en Sucumbíos y Orellana en la Amazonia y, en la Región Litoral, en Guayas y Esmeraldas (CODENPE, 2016o).

El estado declaró en una parte de su territorio la creación del Parque Nacional Sangay, encontrándose algunas comunidades a su interior y en la zona de influencia. Algunos centros Shuar están ubicados también en la zona de influencia del Parque Nacional Podocarpus y de la Reserva Faunística del Cuyabeno.

### Referentes culturales.

Las mujeres con la vestimenta tradicional usan una sola prenda o túnica llamada el "karachi" y los hombres el "itip", una especie de lienzo con líneas verticales de color morado, rojo, negro y blanco, tinturados con vegetales, el mismo que se sostiene con una faja. Suelen usar coronas de plumas de tucanes y

aves de la selva. Las fiestas más importantes son la Chonta y el rito de la Cascada Sagrada.

Practicaban el rito de la Tzanza (reducción de la cabeza de los enemigos). La creencia Shuar está representada por una trilogía “Arutam” (Dios supremo de los Shuar) “Aents”(persona) y “Nunka”(tierra).

## 2.3 Pueblos y nacionalidades indígenas de la Costa

### 2.3.1- Nacionalidad Awá

Idioma.

El idioma de la nacionalidad Awá es el Awapít, el cual pertenece a la familia lingüística Chibcha, que forma parte del dialecto Malla de los Sindaguas; emparentada con el Chá palaa, y con el Tsa'fíqui CODENPE(2002).

Ubicación-Territorio.

Los Awá tienen una presencia binacional; se encuentran en Ecuador y en Colombia, en el Ecuador se encuentran Esmeraldas, cantón San Lorenzo, parroquias Tululbí, Mataje (Santa Rita) y Alto Tambo. Sierra: (estribaciones occidentales andinas) provincia del Carchi: cantón Tulcán, parroquias Tobar Donoso y El Chical (Maldonado); provincia de Imbabura: cantón San Miguel de Urququí, parroquia La Merced de Buenos Aires y cantón Ibarra, parroquia Lita (CODENPE, 2002f).

Referentes culturales.

Es una nacionalidad de raíces ancestrales que ha vivido sus propias costumbres, su cosmovisión es amar, cuidar, defender sus territorios y su inmensa riqueza natural como es el agua, la flora y la fauna; Su principal objetivo es vivir en armonía con la madre selva, aprovechando todo lo que su generosidad ofrece para la vida y conservar para todas las vidas presentes, y que se mantengan de generación en generación (CODENPE, 2002f).

Tienen varias creencias como que encontrarse de frente con un colibrí, es símbolo de muerte, es el anuncio que alguien muy cercano va a morir; también creen que al encontrarse con una cruz en el camino, indica que la dirección que se ha de tomar, es para bien, de entre otras. (Jácome, 2013c).

### 2.3.2- Nacionalidad Chachi

Idioma.

El idioma de la nacionalidad Chachi es el Chapalaa perteneciente a la familia lingüística Chibcha. Como tal tiene cierta similitud léxica con el Tsa'fiqui y con el Awapit.

Ubicación-Territorio.

Los Chachi viven a lo largo de la provincia de Esmeraldas, en especial en la zona selvática de la provincia, al norte en los cantones de San Lorenzo y Eloy

Alfaro, en el centro en el cantón Río Verde y al sur en el cantón Muisne. el estado ha declarado a este territorio como Reserva Ecológica Cotacachi-Cayapas, Reserva Ecológica Cayapas-Mataje y Reserva Ecológica Mache-Chindul (CODENPE, 2016p).

#### Referentes culturales.

Según relatos históricos, esta nacionalidad es originaria de la sierra norte del país, desde donde migraron a la selva costera para ponerse a salvo de la expansión incásica, esta migración fue guiada por los más ancianos de esta nacionalidad (Enríquez, 2013c).

La vestimenta en el caso de los hombres, es un camión largo hasta la rodilla de color azul, no calza ningún tipo de zapato, su cabello es corto, para el hombre Chachi la pintura ornamental del rostro es solo para las mujeres, razón por lo cual no se pintan.

La mujer Chachi, lleva collares en su cuello, cubriendo su pecho, collares que son elaborados con sus propias manos, la parte inferior de su cuerpo la visten con una túnica de cuatro colores generalmente, azul, amarillo, morado, blanco; sus pies están descalzos, pero adornados al igual que su rostro con pinturas naturales.

Actualmente el vestido que acostumbra la gran mayoría de hombres y mujeres es de tipo occidental; en parte el abandono del vestido tradicional se

debió a las burlas y comentarios negativos de que eran objeto los indígenas en los centros poblados.

Los novios en su mayoría, contraen matrimonio civil, eclesiástico y tradicional. Este último se realiza siguiendo las prescripciones de la Ley Tradicional, la cual solamente permite los enlaces conyugales entre miembros de la misma etnia, a riesgo de sanciones que van desde el castigo físico (cepo y azotes) a pérdida de derechos comunales (CODENPE, 2016p).

### 2.3.3- Nacionalidad Tsa' chila

Idioma.

El idioma de la Nacionalidad Tsa' chila es el Tsa'ffiqui que significa “verdadera palabra”. Tiene cierta similitud en el léxico con el Chapalaa y con el Awapít (CODENPE, 2002g).

Ubicación-Territorio.

Se encuentra ubicados en la provincia de Santo Domingo de los Colorados.

Referentes culturales.

Esta nacionalidad ha construido sus creencias y rituales ligados al poder de las montañas, cascadas, plantas y en cierta manera a la creencia del Dios cristiano que les fue legado a lo largo de la historia en el proceso de evangelización.

El vestido de las mujeres Tsa'chilas consiste en una falda corta "tunan" con franjas anchas y angostas de colores, con un pañuelo a la espalda, collares que les llegan hasta el abdomen y en la cabeza se colocan una diadema con cintas de colores. Los hombres visten una faldita taparrabos "mampé tsampé" de color azul y blanco.

La mayor característica de los hombres es el peinado, se rasura en la parte posterior hasta la corona, dejando caer en la parte superior el pelo largo hacia adelante a manera de casco o visera que lo moldean con achiote rojo. La fiesta más importante es la kasama, "nuevo día o amanecer", que lo realizan en abril y coincide con el "Sábado de Gloria" de la iglesia Católica. Otro de los elementos característicos de la Nacionalidad Tsa'chila es el shamanismo. (SPMSPC,2013t).

No existen tabúes que impidan la participación de la mujer en las actividades productivas, por ello ayudan en la siembra y la cacería si es necesario; mientras que la pesca, la recolección y el trabajo de cestería es una actividad conjunta de hombres y mujeres (CODENPE, 2002g).

Los shamanes hacen referencias que en la antigüedad se utilizaban más de 260 vegetales como parte del conocimiento shamánico inicial, en la actualidad el número de vegetales han disminuido, debido a la disminución de plantas y tala de la montaña a manos de los colonos, y últimamente bajo la presión social.

#### 2.3.4- Pueblo Huancavilca

Idioma.



La lengua actual del Pueblo Huancavilca es la castellana. Sin embargo, la lengua de los huancavilcas no está bien documentada y se considera una lengua no clasificada.

#### Ubicación-Territorio.

Se encuentran ubicados en la Costa sur del Ecuador, en la Península de Santa Elena, provincia de Santa Elena. Los huancavilcas fueron una cultura precolombina de la región litoral del Ecuador que se extendía desde la Isla Puná cerca a Guayaquil hasta tierra adentro hacia el sur de la Provincia del Guayas.

#### Referentes culturales.

Se conoce que antiguamente vestían camisas sin mangas y telas que se las envolvían en la cintura a manera de falda que les llegaba a media pierna, adornaban sus ropas con plaquitas de concha nacarada, fueron hábiles talladores en hueso, tallaban animales y personajes sentados sobre las conocidas sillas en U.

Los españoles los describieron como una tribu con apariencia impactante por su costumbre de deformarse el cráneo y trasquilarse, dejándose una corona a "manera de fraile", tenían como ritual religioso extraerse los dientes incisivos a temprana edad como un sacrificio al dios sol; eran conocidos por ser una raza guerrera y también se presume practicaban la sodomía (Punáes) (CODENPE, 2002h).

Las plantas más utilizadas son: El laurel, para curar la gripe; la hierba buena, para curar los cólicos menstruales, el llantén para curar muchas enfermedades como dolor de muela, paperas e inflamaciones, la flor de mulluyu para cura la hepatitis, el orégano y otros. La medicina alopática en la actualidad va ganando terreno a la medicina natural, sin embargo este pueblo está iniciando una verdadera lucha en función de la recuperación de todas sus prácticas originales.

#### 2.3.5- Pueblo Manta

Idioma.

El idioma del pueblo Manta es el Castellano.

Ubicación-Territorio.

Se encuentran ubicados en la Costa sur del Ecuador, en la península de Santa Elena, en las provincias de Manabí y Guayas.

Referentes culturales.

Se encuentran en un proceso de reconstitución como pueblo y de precisión de su identidad, viven tanto en la ribera del mar como tierra adentro, desde tiempos antiguos se dedican a diferentes ocupaciones como la pesca, agricultura, minería y ganadería, las mismas que las practican hasta la actualidad (CODENPE, 2002i).

En las costumbres cotidianas del pueblo Manta siempre está presente lo que ellos llaman, hoy por mí y mañana por ti, dándose a entender que sus relaciones son siempre recíprocas.

El pueblo está muy ligado a la religión católica, el 99% de su población la práctica, celebran la fiesta patronal de Santa Cruz, velorios de los santos, los Mantas rezan a sus muertos nueve noches después del entierro. Los rituales en relación al trabajo están sincretizados, se encomiendan a Dios, al mismo tiempo que vigilan el crecimiento de la luna para sembrar y cosechar (Enríquez, 2013d).

#### 2.3.6- Nacionalidad Epera

Idioma.

El idioma de los Épera es el Sia Pedee (Wamuna o Epena), vocablo que significa "voz de caña brava"; también emplean el Castellano como segunda lengua. Más o menos el 50% de la población es bilingüe funcional.

Ubicación-territorialidad.

De acuerdo con su afinidad étnica y lingüística y sus puntos originarios de migración, se sabe que los Épera son una ramificación de los Eperara Sia(Embera), uno de los grupos indígenas que cuentan con mayor población en Colombia; en el Ecuador su presencia es tardía, producto de un proceso migratorio que se produce en 1964 desde el Chocó colombiano (CODENPE, 2016q).

Migraron hacia el Ecuador en busca trabajo, logrando así laborar como jornaleros en algunas fincas; se ubicaron en diferentes partes de la costa ecuatoriana; al pasar algunos años de su llegada, con la idea de ubicar en un solo lugar a todas las familias Éperas realizaron reuniones para fortalecerse y organizarse.

Con la lucha de dirigentes Éperas y ayuda del Vicariato de Esmeraldas en 1993 lograron conseguir un pequeño territorio, así lograron comprar 333 hectáreas de tierra por el río Cayapas, a 40 minutos de la parroquia de Borbón, vía Fluvial a Santa Rosa comunidad central de los Éperas.

En el Ecuador, los Épera se ubican en la Costa Norte, Provincia de Esmeraldas, Cantón Eloy Alfaro, parroquias Borbón y La Concepción, la Organización de la Nacionalidad Épera del Ecuador (ONAE), se legalizó con acuerdo ministerial N° 001069 del 12 de septiembre del 2001.(Ver Anexo 4).

Referentes culturales.

La vestimenta nativa en las mujeres es el p'aru, (falda de colores vivos ceñida a la cintura), torso desnudo y collar de chaquira, en los hombres el atee (pantalóneta) la cara y torso pintado; las mujeres se dedican al tejido de cestas con fibras de chocolatino y ranpina, y los hombres al cultivo en las diferentes fincas de los alrededores, de las cuales un mínimo de Éperas son poseionarios, los Éperas cazan y pescan para autoconsumo.

Existe una racional explotación de los bosques de las elevaciones menores de sus reservas, estos son consumidos para fabricar canoas, medio de transporte de gran valor para esta nacionalidad.

Las fiestas más importantes son: Semana Santa, San Juan el 24 de junio, Santa Rosa el 30 de agosto y Navidad el 25 de Diciembre, los momentos especiales para esta nacionalidad son: las oraciones, danzas y cantos sagrados, comida compartida.

Un rito de esta nacionalidad es que cuando se cae el cordón umbilical, se espolvorea y ciñe el ombligo con hierbas y uña de: araña para que aprenda a tejer, oso real o boa para que sea fuerte, avispa para que sea resistente al dolor, polvo de oro para que sea capaz de minar el metal (Carrasco, 2010).

Sus símbolos más representativos, están ligados al proceso de evangelización, por ello la Virgen y la cruz, son de enorme importancia para la nacionalidad.

Los Épera se rigen por un sistema de justicia comunitario, una asamblea analiza los casos y determina los castigos, que se aplican desde los 12 años, van desde trabajos comunitarios y castigos con látigo, hasta la expulsión; si el delito es grave el caso pasa a la justicia regular.

La nacionalidad Épera utiliza el siru (tambor) o el tondon (bombo) y su voz, como instrumento para cantar "Kari chipari Pedidak ari", música en su propio idioma, actualmente también se escucha y se baila la música ecuatoriana.

Por otra parte, los jóvenes migran hacia las ciudades para dedicarse a actividades informales, por tiempos variables, y regresan a las festividades, estas situaciones han alterado su cultura productiva y reproductiva y amenazan su identidad cultural (CODENPE, 2016q). (Ver Anexo 5)

#### Prácticas medicinales.

La nacionalidad Épera, antiguamente utilizaba plantas medicinales propias de la zona, plantas como: santa maría, paico, pildé y otros; conocimiento medicinal que tenía el curandero de sus comunidades, actualmente ocupan la medicina química, medicina que es recetada en los centros de salud y hospitales a los que acuden cuando las enfermedades son graves, sin que esta realidad les haya quitado por completo su práctica de medicina natural (Jácome, 2013d).

## **CAPITULO 3 Propuesta del recurso educativo para el aprendizaje de vocablos en la lengua Épera del Ecuador.**

### 3.1- Conceptualización de Recursos Educativo.

#### Recursos educativos

Los recursos educativos se componen de, entre otros, juegos, fichas e infografías completamente y clasificadas por temáticas para que sea sencillo buscar lo que se necesita.

La calidad de la enseñanza en general, y de la economía en particular, exige introducir diversos materiales y recursos tratando que la clase sea más receptiva, participativa, práctica y amena.

Los materiales y recursos en particular los didácticos, son importantes, pero no tienen un especial valor por sí mismos. Su uso queda completamente justificado cuando son integrados, de forma adecuada, en el proceso educativo, el cual debe ser compatible, a su vez, con el entorno más amplio que lo rodea

Los recursos educativos tienen que estar ensamblados en el contexto educativo para que sean efectivos, es decir, que hagan aprender de forma duradera al alumno, y contribuyan a maximizar la motivación de los estudiantes de forma que se enriquezca el proceso de enseñanza-aprendizaje.

El reto es utilizar los variados, recursos didácticos que hay al alcance,

aplicarlos adecuadamente y buscar que su integración con el resto de elementos del proceso educativo (contenido, objetivos, metodología, etc.) sea congruente y esté justificada.

La mayoría de los recursos didácticos son perfectamente válidos para utilizarlos en muchas materias.

En la tradición escolar los recursos han constituido siempre una fuente importante de estrategias didácticas ya que están íntimamente ligados a la actividad educativa, estimulándola y encauzándola debidamente.

Según Jordi Díaz Lucea los recursos y materiales didácticos son todo el conjunto de elementos, útiles o estrategias que el profesor utiliza, o puede utilizar, como soporte, complemento o ayuda en su tarea docente. Los recursos didácticos deberán considerarse siempre como un apoyo para el proceso educativo.

El término recurso docente tiene dos acepciones distintas. En general, los diferentes recursos y materiales didácticos pueden referirse a todos los elementos que un centro educativo debe poseer, desde el propio edificio a todo aquel material de tipo mobiliario, audiovisual, bibliográfico, etc.

El término recurso o material, según San Martín (1991), se puede entender como aquellos artefactos que, en unos casos utilizando las diferentes formas de representación simbólica y en otros como referentes directos (objeto), incorporados en estrategias de enseñanza, contribuyen a la construcción del conocimiento, aportando significaciones parciales de los conceptos curriculares.



Estos recursos, que pretenden servir para ayudar al proceso de aprendizaje que tiene que construir cada educando o educanda, utilizan, tal como señala Marqués (2001), un sistema simbólico (textos, sonidos, imágenes); tienen un contenido material (un software) que se presenta de determinada manera; que se sustentan en un soporte o plataforma (el hardware) que actúa como mediación para acceder al contenido; y crean un entorno de comunicación con el usuario del material, propiciando unos determinados sistemas de mediación en los procesos de enseñanza aprendizaje.

Los recursos para el aprendizaje cumplen una función mediadora entre la intencionalidad educativa y el proceso de aprendizaje, entre el educador y el educando, esta función mediadora general se desglosa en diversas funciones específicas que pueden cumplir los recursos en el proceso formativo: estructuradora de la realidad, motivadora, controladora de los contenidos de aprendizaje, innovadora, etc.

En cualquier caso, los recursos desempeñan funciones de tanta influencia en los procesos educativos que, tal como indica (citado por Marcelo, 1994), cualquier innovación comporta inevitablemente el uso de materiales curriculares distintos a los utilizados habitualmente.

Funciones de los recursos educativos.

Los recursos educativos materiales y didácticos deben cumplir con las funciones básicas de soporte de los contenidos curriculares y convertirse en elementos posibilitadores de las actividades de enseñanza-aprendizaje.

Para el desarrollo de las clases, los recursos didácticos pueden ser muy útiles para facilitar el logro de los objetivos (capacidades terminales) que estén establecidos.

De manera más concreta y bajo una perspectiva amplia, según Jordi Díaz Lucea, se puede decir que los diferentes materiales y recursos didácticos deben cumplir principalmente con las siguientes funciones:

Función motivadora.

Deben ser capaces de captar la atención de los alumnos mediante un poder de atracción caracterizado por las formas, colores, tacto, acciones, sensaciones, etc.

Función estructuradora.

Es necesario que se constituyan como medios entre la realidad y los conocimientos, hasta el punto de cumplir funciones de organización de los aprendizajes y de alternativa a la misma realidad.

Función estrictamente didáctica.

Es necesario e imprescindible que exista una congruencia entre los recursos materiales que se pueden utilizar y los objetivos y contenidos objeto de enseñanza.

Función facilitadora de los aprendizajes.

Los aprendizajes no serían posibles sin la existencia de ciertos recursos y materiales, constituyendo, algunos de ellos, un elemento imprescindible y facilitador de los aprendizajes.

Tipos de recursos educativos.

Ogalde y Bardavid (1997) clasifican los recursos didácticos de la siguiente manera:

Materiales Auditivos: Voz, grabación.

Materiales de Imagen fija: Cuerpos opacos, proyector de diapositiva, fotografías, transparencias, retroproyector, pantalla.

Materiales Gráficos: Acetatos, carteles, pizarrón, rotafolio.

Materiales Impresos: Libros.

Materiales mixtos: Películas, vídeos. Materiales Tridimensionales: Objetos tridimensionales.

Materiales TIC: Programas informáticos (software), ordenador (hardware).

Aquí se podría incluir la pizarra digital.

Según Abril Ch. de Méndez (2000) los recursos didácticos se pueden agrupar en:

Ayudas visuales proyectables: pizarra, rotafolio, murales.

Ayudas pictóricas: retratos, carteles, recortes, fotografías, gráficos, textos.

Tridimensionales: modelos, especímenes, maqueta, diorama.

Ayudas proyectables fijas y en movimiento: las fijas son las transparencias, diapositivas, filminas.

Las ayudas proyectables en movimiento son el cine, la TV, imágenes por ordenador.

Ayudas auditivas: voz, grabaciones, sonidos diversos. Realidad: fenómenos naturales, espacios, objetos, animales, otros.

Para Mena Marchán (2001), habría dos grandes tipos de recursos didácticos:

Materiales curriculares: cuyo propósito es ayudar al desarrollo del currículo, tanto para ser usados por el docente, en su tarea de enseñanza, como para los alumnos, en su tarea de aprendizaje, según esto se consideran materiales curriculares aquellos libros de texto, de consulta, de ejercicios y práctica, y otros materiales editados que profesores y estudiantes utilizan en los centros docentes públicos y privados para el desarrollo y aplicación del currículo de las enseñanzas.

Recursos materiales: su objetivo es facilitar las actividades de enseñanza y aprendizaje. Estos recursos son los impresos, audiovisuales y los informáticos.

Recursos educativos digitales.

Los materiales digitales se denominan recursos educativos digitales cuando su diseño tiene una intencionalidad educativa, cuando apuntan al logro de un objetivo de aprendizaje y cuando su diseño responde a unas características didácticas apropiadas para el aprendizaje.

Están hechos para: informar sobre un tema, ayudar en la adquisición de un

conocimiento, reforzar un aprendizaje, remediar una situación desfavorable, favorecer el desarrollo de una determinada competencia y evaluar conocimientos (García, 2010).

Los recursos educativos digitales son materiales compuestos por medios digitales y producidos con el fin de facilitar el desarrollo de las actividades de aprendizaje, un material didáctico es adecuado para el aprendizaje si ayuda al aprendizaje de contenidos conceptuales, ayuda a adquirir habilidades procedimentales y ayuda a mejorar la persona en actitudes o valores.

A diferencia de los medios que tienen un soporte tangible como los libros, los documentos impresos, el cine y la tv, los medios digitales constituyen nuevas formas de representación multimedia, para cuya lectura se requiere de un computador, un dispositivo móvil y en ocasiones conexión a Internet.

Ventajas de los recursos educativos digitales.

Los recursos educativos digitales tienen cualidades que no tienen los recursos educativos tradicionales, entre otras ventajas de los recursos educativos digitales están:

Su potencial para motivar al estudiante a la lectura ofreciéndole nuevas formas de presentación multimedial, formatos animados y tutoriales para ilustrar procedimientos, videos y material audiovisual.

Su capacidad para acercar al estudiante a la comprensión de procesos,

mediante las simulaciones y laboratorios virtuales que representan situaciones reales o ficticias a las que no es posible tener acceso en el mundo real cercano.

Las simulaciones son recursos digitales interactivos; son sistemas en los que el sujeto puede modificar con sus acciones la respuesta del emisor de información. Los sistemas interactivos le dan al estudiante un cierto grado de control sobre su proceso de aprendizaje.

Facilitar el autoaprendizaje al ritmo del estudiante, dándole la oportunidad de acceder desde un computador y volver sobre los materiales de lectura y ejercitación cuantas veces lo requiera.

Algunos recursos educativos digitales ofrecen la posibilidad de acceso abierto.

El uso de las tecnologías de la información y comunicación en educación, implica la creación, búsqueda y selección de recursos educativos digitales acorde con el nivel de desarrollo cognitivo deseado, a saber:

#### Formación de conceptos

Los tutoriales, los hipertextos, documentos html y los recursos audiovisuales videos y animaciones, permiten realizar actividades basadas en la exploración de información para adquirir y ampliar conocimientos básicos sobre un tema de estudio.

Comprensión, asociación y Consolidación de los aprendizajes; los

simuladores, las aplicaciones multimedia, los juegos educativos y las aplicaciones de ejercitación y práctica, permiten interactuar con el objeto de conocimiento para comprender procesos, desarrollar habilidades, relacionar e integrar el conocimiento.

### Producción de Recursos Educativos Digitales

El hecho que un recurso educativo digital sea multimedia, interactivo y de fácil acceso, no es garantía de que sea efectivo para el logro de aprendizajes significativos; es necesario que su proceso de producción se haga a partir de una reflexión pedagógica sobre cómo se aprende y que se construya aplicando métodos propuestos por la didáctica sobre cómo se enseña.

Para producir un recurso educativo digital el docente debe conocer ampliamente el tema que se tratará, saber plantear el objetivo de aprendizaje, saber definir los contenidos que los estudiantes deben aprender, saber definir los medios y procedimientos que facilitarán la aproximación de los estudiantes al objeto de estudio, (presentación de una situación problema, preguntas abiertas, elaboración de una hipótesis a comprobar por parte de un estudiante, etc.) (Ospina, 2004).

Además, el proceso de producción de recursos educativos digitales es un proceso que requiere seguir los pasos recomendados por los expertos en diseño instruccional, como los indicados en un modelo genérico como ADDIE que contempla cinco etapas: Análisis, Diseño, Desarrollo, Implementación y Evaluación.

### 3.2- Diagnostico Situacional

Se realizó una encuesta a docentes, estudiantes, trabajadores, amas de casa, con la finalidad de conocer la opinión de los habitantes Épera, y así fundamentar que la problemática observada no fue percepción.

#### 3.2.1- Encuesta realizada

La presente encuesta tiene por objeto recopilar datos importantes que nos permitan obtener información de la lengua Eperara, de la Nacionalidad Eperara del Ecuador

Marque su opción con una x.

1.- En la escuela en educación inicial y básica de la nacionalidad Épera se imparten clases del idioma Siapede?

SI

NO

2.- El idioma Siapede es conocido en el Ecuador ?

SI

NO

3.- Los niños de la Nacionalidad Épera hablan la lengua ancestral ?

Poco

Muy poco

Siempre



Casi siempre

Nunca

4.- Los jóvenes de la Nacionalidad Épera hablan la lengua ancestral ?

Poco

Muy poco

Siempre

Casi siempre

Nunca

5.- El nivel de los centros educativos en las comunidades Épera es:

Bueno

Regular

Malo

6.- Considera usted que la Nacionalidad Épera a través de sus representantes han realizado alguna gestión con las autoridades del Gobierno Central para conservar la lengua ancestral?

SI

NO

7.- Tiene la Nacionalidad Eperara, alguna información sobre la importancia de su lengua Natal

SI

NO

8.- Usted está de acuerdo que se realice una charla educativa sobre la importancia del idioma Siapede ?

SI

NO

9.- Usted considera que el idioma Siapede, no se difunde o enseña por varios factores

Falta de comunicación

Exclusión social

Falta de educación intercultural bilingüe

Migración

Pobreza.

10.- Considera usted que la lengua ancestral de la nacionalidad Épera se encuentra en riesgo de desaparecer ?

SI

NO

11.- Qué medio utilizan para comunicarse con las poblaciones de los alrededores

Radio

Comercio

Trueque

12.- El aporte de la radio Eperara para el rescate del idioma Siapede es ?

Buena

Muy Buena

Regular

Mala

13.- Con qué frecuencia realizan eventos culturales en las comunidades de la nacionalidad Épera

1-3 meses

3-6 meses

6-9 meses

9-12 meses

14- Cuántos miembros de su familia hablan Siapede

.....

15.- Que se puede hacer para mejorar la educación en las comunidades Eperara Siapidaraa?

16.- Qué opina usted sobre un material que facilite la comunicación en la educación sobre el idioma Siapede?

### 3.2.2 -Resultados

Los resultados obtenidos de la encuesta son los siguientes:

1.- En la escuela en educación inicial y básica de la nacionalidad Épera se imparten clases del idioma Siapede ?

Tabla I

Resultados respuestas preg.1

Respuestas	No.	%
Si	50	100
No	0	0
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Fuente:Investigación de campo.(2016)

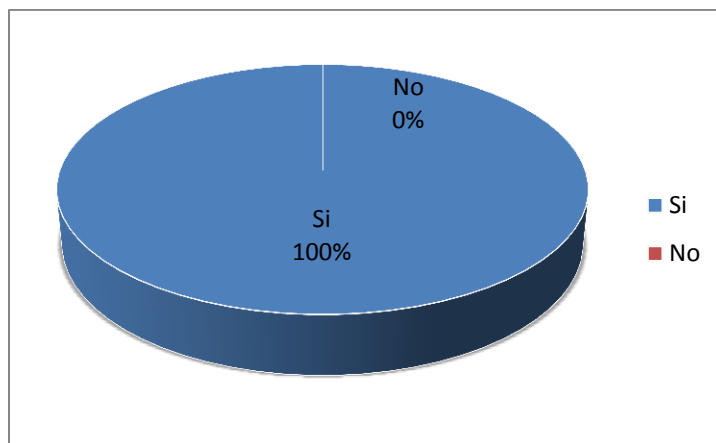


Figura 2 Representación gráfica respuestas preg.1

2.- El idioma Siapede es conocido en el Ecuador ?

Tabla II

Resultados respuestas preg.2

Respuestas	No.	%
Si	42	100
No	8	0
<b>Total</b>	50	100

Fuente:Investigación de campo.(2016)

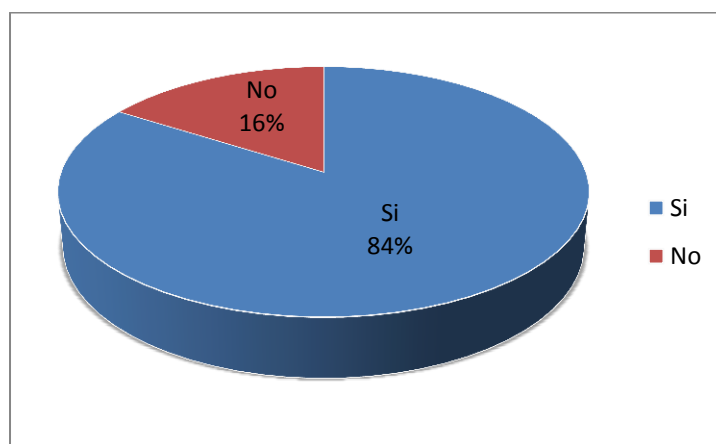


Figura 3 Representación gráfica respuestas preg.2

### 3.- Los niños de la Nacionalidad Épera hablan la lengua ancestral?

Tabla III

Resultados respuestas preg.3

Respuestas	No.	%
Poco	17	34
Muy poco	21	42
Siempre	5	10
Casi siempre	4	8
Nunca	3	6
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Fuente:Investigación de campo.(2016)

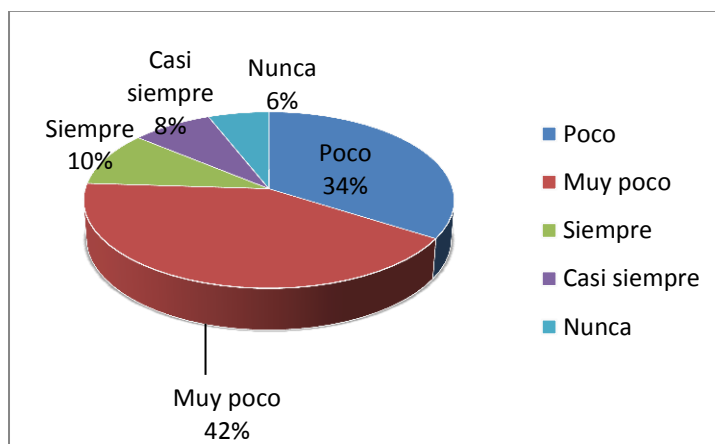


Figura 4 Representación gráfica respuestas preg.3

#### 4.- Los jóvenes de la Nacionalidad Épera hablan la lengua ancestral?

Tabla IV

Resultados respuestas preg.4

<b>Respuestas</b>	<b>No.</b>	<b>%</b>
Poco	13	26
Muy poco	25	50
Siempre	5	10
Casi siempre	2	4
Nunca	5	10
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Fuente:Investigación de campo.(2016)

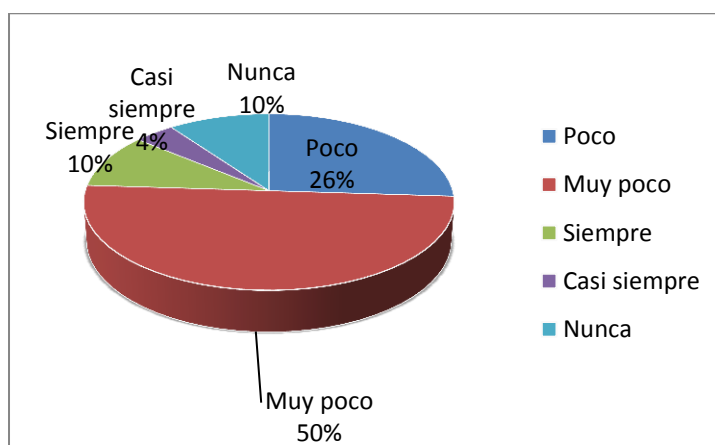


Figura 5 Representación gráfica respuestas preg.4

5.-El nivel de los centros educativos en las comunidades Épera es :

Tabla V

Resultados respuestas preg.5

Respuestas	No.	%
Bueno	35	70
Regular	15	30
Malo	0	0
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Fuente:Investigación de campo.(2016)

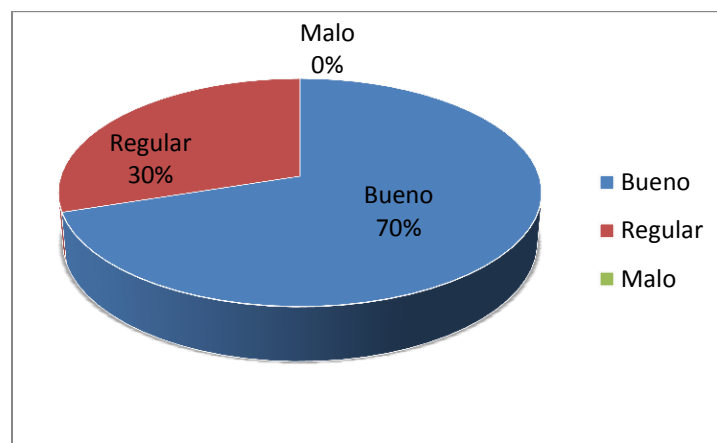


Figura 6 Representación gráfica respuestas preg.5



6.- Considera usted que la Nacionalidad Épera a través de sus representantes han realizado alguna gestión con las autoridades del Gobierno Central para conservar la lengua ancestral?

Tabla VI

Resultados respuestas preg.6

Respuestas	No.	%
Si	26	52
No	24	48
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Fuente: Investigación de campo.(2016)

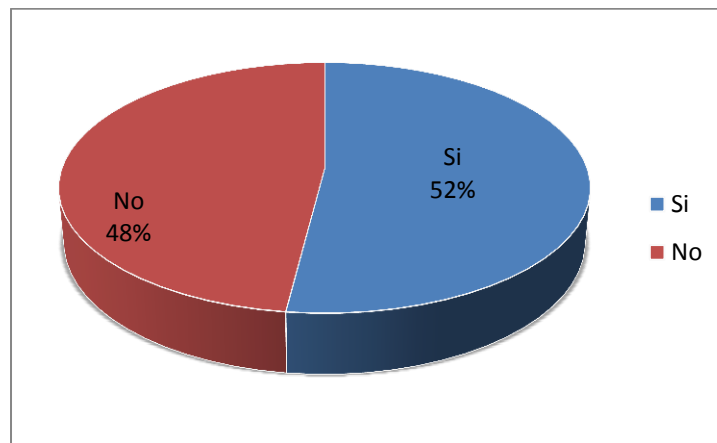


Figura 7 Representación gráfica respuestas preg.6

7.- Tiene la Nacionalidad Eperara, alguna información sobre la importancia de su lengua Natal

Tabla VII

Resultados respuestas preg.7

Respuestas	No.	%
Si	45	90
No	5	10
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Fuente:Investigación de campo.(2016)

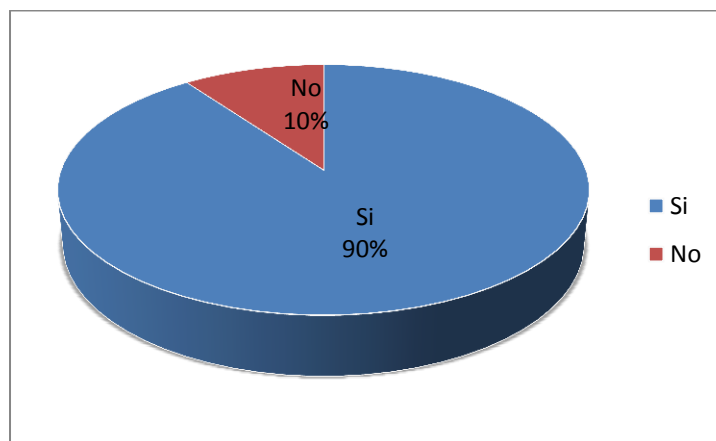


Figura 8 Representación gráfica respuestas preg.7

8.-Usted está de acuerdo que se realice una charla educativa sobre la importancia del idioma Siapede ?

Tabla VIII

Resultados respuestas preg.8

Respuestas	No.	%
Si	50	100
No	0	0
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Fuente:Investigación de campo.(2016)

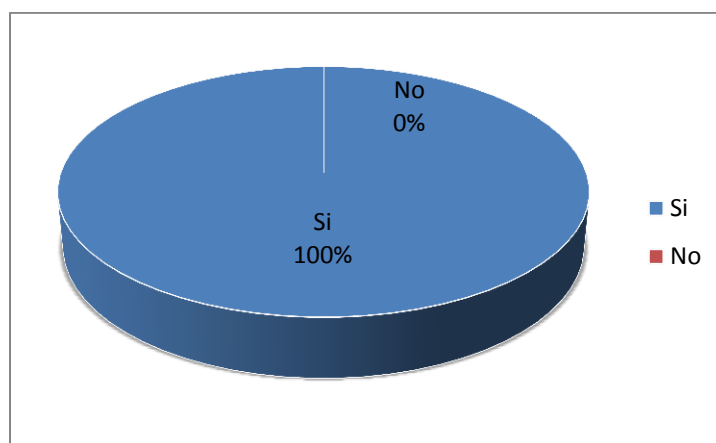


Figura 9 Representación gráfica respuestas preg.8

9.- Usted considera que el idioma Siapede, no se difunde o enseña por varios factores

Tabla IX

Resultados respuestas preg.9

<b>Respuestas</b>	<b>No.</b>	<b>%</b>
Falta de comunicación	36	72
Exclusión Social	8	16
Falta de educación intercultural bilingüe	3	6
Migración	3	6
Pobreza	0	0
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Fuente:Investigación de campo.(2016)

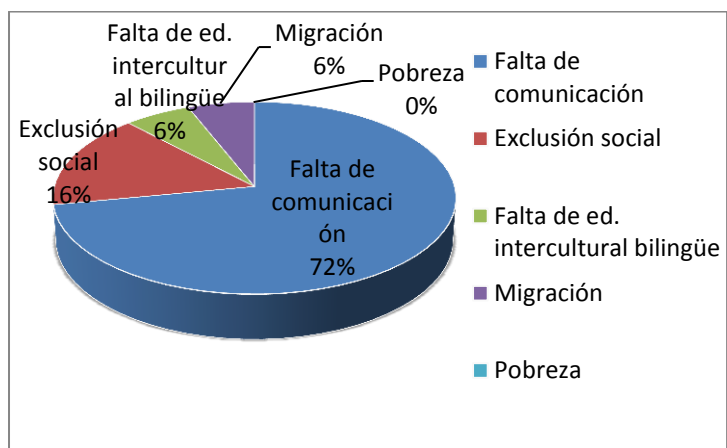


Figura 10 Representación gráfica respuestas preg.9

10.- Considera usted que la lengua ancestral de la nacionalidad Épera se encuentra en riesgo de desaparecer?

Tabla X

Resultados respuestas preg.10

Respuestas	No.	%
Si	43	86
No	7	14
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Fuente:Investigación de campo.(2016)

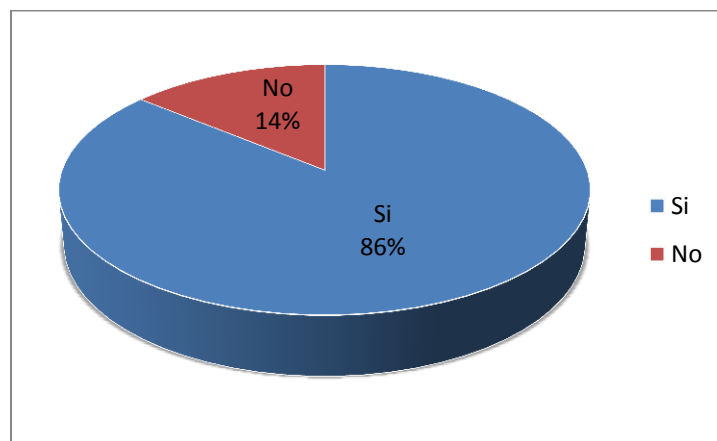


Figura 11 Representación gráfica respuestas preg.10

11.- Qué medio utilizan para comunicarse con las poblaciones de los alrededores

Tabla XI

Resultados respuestas preg.11

<b>Respuestas</b>	<b>No.</b>	<b>%</b>
Radio	49	98
Comercio	1	2
Trueque	0	0
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Fuente:Investigación de campo.(2016)

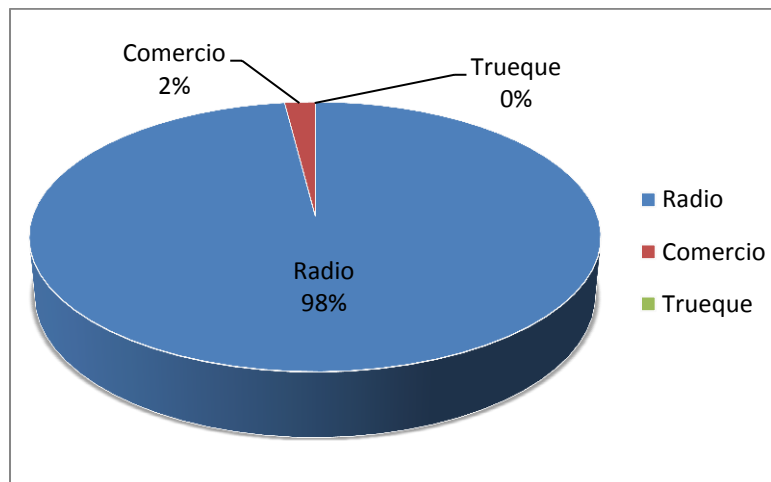


Figura 12 Representación gráfica respuestas preg.11

12.- El aporte de la radio Eperara para el rescate del idioma Siapede es ?

Tabla XII

Resultados respuestas preg.12

<b>Respuestas</b>	<b>No.</b>	<b>%</b>
Buena	17	34
Muy buena	8	16
Regular	25	50
Mala	0	0
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Fuente:Investigación de campo.(2016)

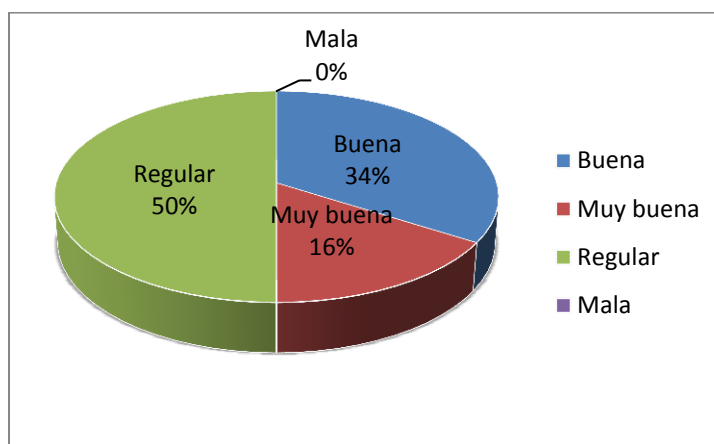


Figura 13 Representación gráfica respuestas preg.12

13.- Con qué frecuencia realizan eventos culturales en las comunidades de la nacionalidad Épera

Tabla XIII

Resultados respuestas preg.13

<b>Respuestas</b>	<b>No.</b>	<b>%</b>
1-3 meses	30	60
3-6 meses	18	36
6-9 meses	0	0
9-12 meses	2	4
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>100</b>

Fuente:Investigación de campo.(2016)

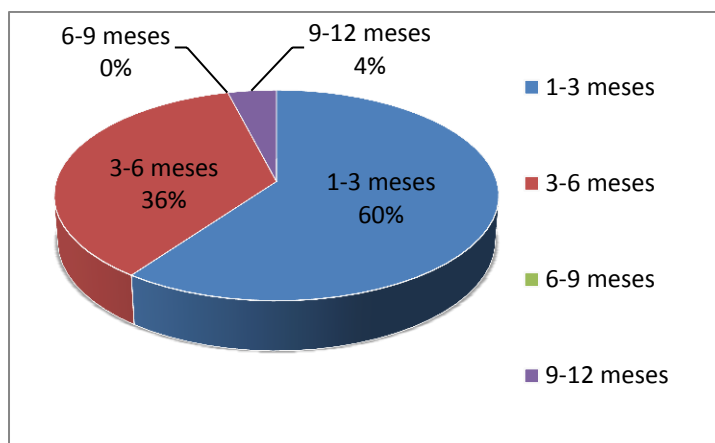


Figura 14 Representación gráfica respuestas preg.13



14.- Cuántos miembros de su familia hablan Siapede

Por familia respondieron entre 2 y 3 persona por familia

15.- Que se puede hacer para mejorar la educación de la nacionalidad Épera ?

Las respuestas fueron:

Elaborar materiales, cartillas y libros en Siapede, capacitar en todas las asignaturas en el idioma a los docentes, equipar el centro educativo; contar con servicios básicos y tecnología actualizada; en el hogar, mingas, asambleas y reuniones de todo ámbito de la comunidad hablar en Siapede; construir escuelas y colegios para enseñar a los adultos; incentivar a los niños mediante concursos y premios, realizar vacacionales, realizar seminarios donde participen todos y sea obligatorio hablar la lengua ancestral.

16.- Qué opina usted sobre un material que facilite la comunicación en la educación sobre el idioma Siapede?

Los habitantes respondieron que: sería bueno, porque es importante conservar y difundir el idioma, serviría de apoyo para la enseñanza y fortalecimiento del Siapede a los estudiantes.

### 3.3- Manual de usuario de recurso educativo para el aprendizaje de vocablos de la nacionalidad Épera del Ecuador

#### 3.3.1- Recopilación y estructura de la información.

Lo más importante en el recurso educativo es la información a presentar, es por ello que para el presente trabajo tomando en cuenta el desconocimiento del idioma Siapede se trabajó principalmente en la recopilación de información en conjunto con el director de la escuela Eperara Sia Piadaarade. Lic. Wilmer Chiripúa, en la escritura con el dirigente de relaciones internacionales de la nacionalidad Épera David Poirama; y el audio con la docente Eperara Gloria Chiripúa.

Al ser un recurso educativo básico del idioma Siapede, que servirá como medio de aprendizaje para quien desee aprender parte del idioma se estructuró el contenido del recurso educativo en 4 partes:

Abecedario.

En el que se muestra la escritura y pronunciación de vocales y consonantes del idioma Siapede.

Cuerpo Humano.

En el que se describe las partes básicas del cuerpo humano y la pronunciación de algunas.

Palabras varias.

En el que se indica la escritura y pronunciación de animales, colores, números, saludos y partes de la naturaleza que rodean a los habitantes de la nacionalidad Épera.

Evaluación.

Para medir el nivel de autoaprendizaje del idioma Siapede se realizó ejercicios de evaluación para cada uno de los temas anteriormente descritos.

### 3.3.2-Diseño del ambiente del recurso educativo.

El diseño del recurso educativo fue creado utilizando eXe Learning y hot potatoes, por las ventajas que presentan y principalmente por su facilidad de manejo e integración.

Cabe mencionar que todo el contenido se encuentra en idioma Siapede y Castellano.

Requisitos del sistema.

Los requisitos básicos para el funcionamiento del recurso educativo son los siguientes:

Computador Pentium III o superior

Lector de CD-ROM

Windows XP o superior

Cualquier navegador: mozilla firefox, internet explorer, etc.

Indicaciones generales

El CD-ROM contiene una carpeta con el nombre Siapede, la cual se puede copiar en cualquier parte del computador, o abrirla desde el mismo.

El recurso educativo facilitado para el aprendizaje de una parte del idioma Siapede está creado de manera que no necesita ser instalado, ya que todo su contenido está integrado en el archivo html; index.htm

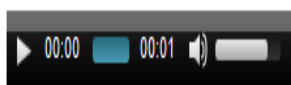
Durante la navegación del recurso educativo usted encontrará los siguientes botones para uso general



Se debe ubicar el puntero del mouse sobre el mismo, para visualizar la traducción de Siapede a Castellano, de los menús y submenús existentes en el recurso educativo.



Se debe ubicar el puntero del mouse sobre el mismo, para visualizar la traducción de Siapede a Castellano, de frases o palabras existentes en el recurso educativo.



Para reproducir audio.

Se lo utiliza para regresar a la página de menú

« Anterior

anterior a la que se encuentre.

Siguiente »

Para cambiar a la página de menú siguiente del recurso educativo, de acuerdo a donde se encuentre.

anpítee

Para regresar al menú de opciones de la página en la que se encuentre ubicado.

Las evaluaciones realizadas son de :

Relacionamiento, en la que la figura o palabra del lado derecho se debe arrastrar hacia la figura o palabra del lado izquierdo.

Completar frase, se debe seleccionar la palabra correcta para completar las frases indicadas.

Crucigrama, escribir en los espacios en blanco la palabra de acuerdo a la indicación de forma horizontal y vertical.

Opción múltiple, se debe seleccionar la respuesta correcta de acuerdo a la pregunta planteada.

Para iniciar el recurso educativo se debe abrir la carpeta Siapede ubicada en la ubicación que se haya copiado o en la unidad de CD-ROM del computador, buscar el archivo index.htm y cliclear sobre el mismo, como muestra la figura siguiente:

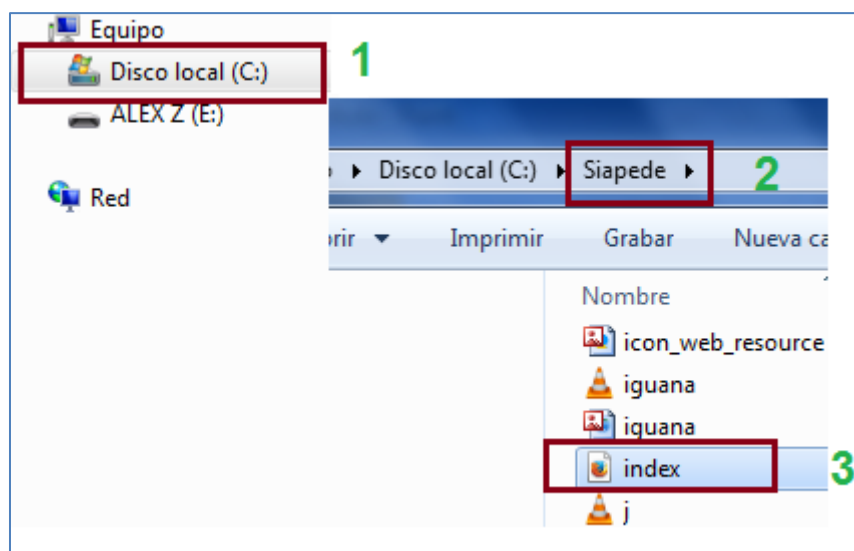


Figura 15. Apertura de recurso educativo

Una vez abierto el archivo de inicio index.htm, se presenta una pantalla la que muestra 5 menús, en la que está dividido el recurso educativo



Figura 16 Menú de opciones de recurso educativo

Para iniciar con el uso del recurso educativo presione sobre la opción **k'iru naapena** (Página principal), la cual muestra una pantalla con imágenes de la nacionalidad Épera.

Posteriormente para aprender el abecedario Siapede seleccione la opción **k'awaak'iniabi** (Aprender), el cual tiene 3 opciones, como se muestra en la figura siguiente:

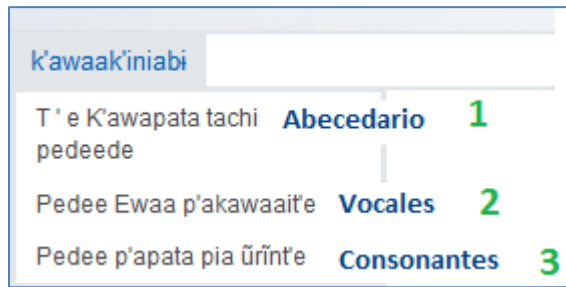


Figura17 Submenú k'awaak'iniabi (Aprender)

Al seleccionar submenú T ' e K'awapata tachi p'edeede (Abecedario), se mostrará el número de letras y consonantes de las que está formado el abecedario del idioma Siapede.



Figura 18. Pantalla del submenú T ' e K'awapata tachi p'edeede (Abecedario),

Para continuar con el aprendizaje presione sobre Pedee Ewaa p'akawaait'e (Vocales), en la pantalla que se le presente; escoja la vocal que desee aprender y presione sobre ella; para el presente manual si selecciona ã como indica la pantalla siguiente:



Figura 19. Pantalla de menú de vocales

Luego de haber seleccionado la vocal, se muestra una pantalla en la que puede escuchar la pronunciación de la vocal, y de una palabra que se escribe con la vocal escogida así:



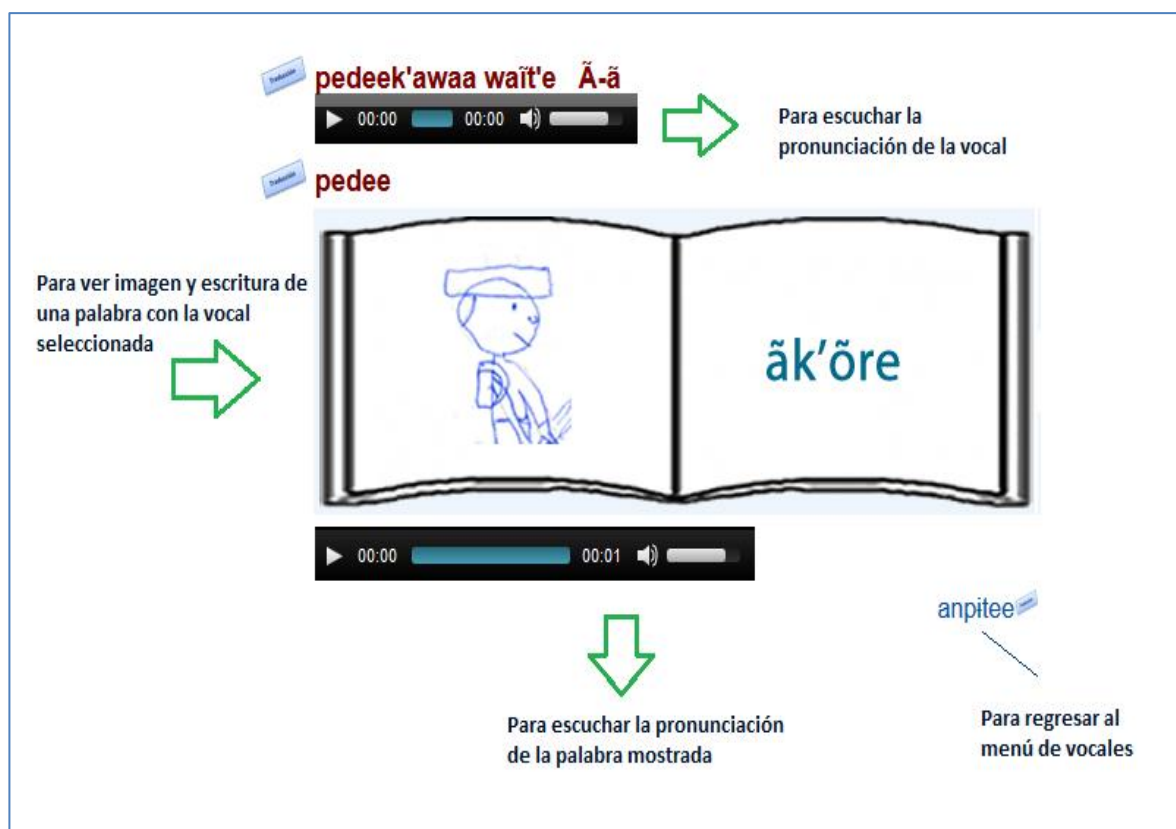


Figura 20. Pantalla aprendizaje vocal ã

Una vez estudiadas las vocales, presione sobre el submenú [Pedee p'apata pia ũrĩnt'e](#) (consonantes) para aprender sobre las consonantes del abecedario Siapede, para el manual se escoge la letra J como se muestra en la imagen siguiente:

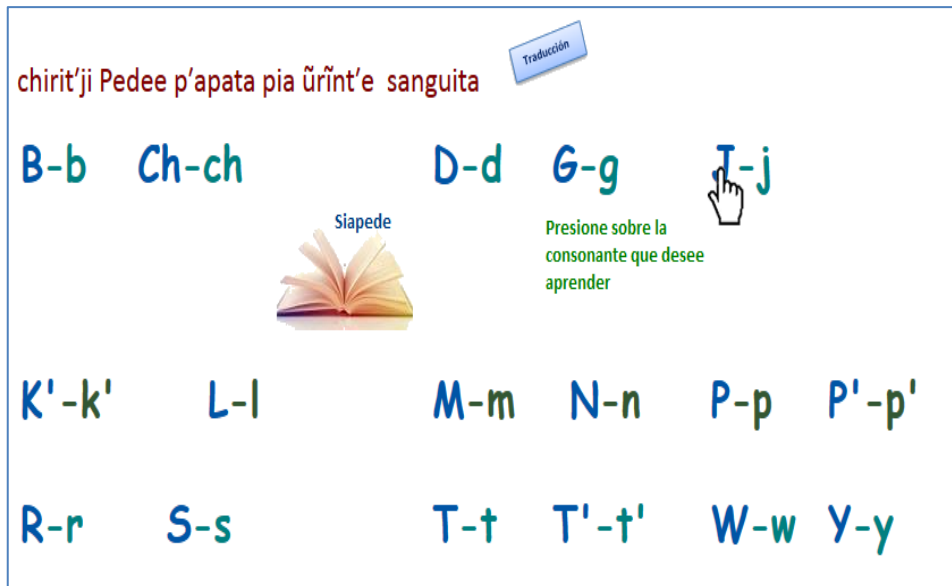


Figura 21. Pantalla menú consonantes

Posterior a la selección de la letra se muestra una pantalla en la que puede escuchar la pronunciación de la consonante, y de una palabra que se escribe con la consonante seleccionada así:

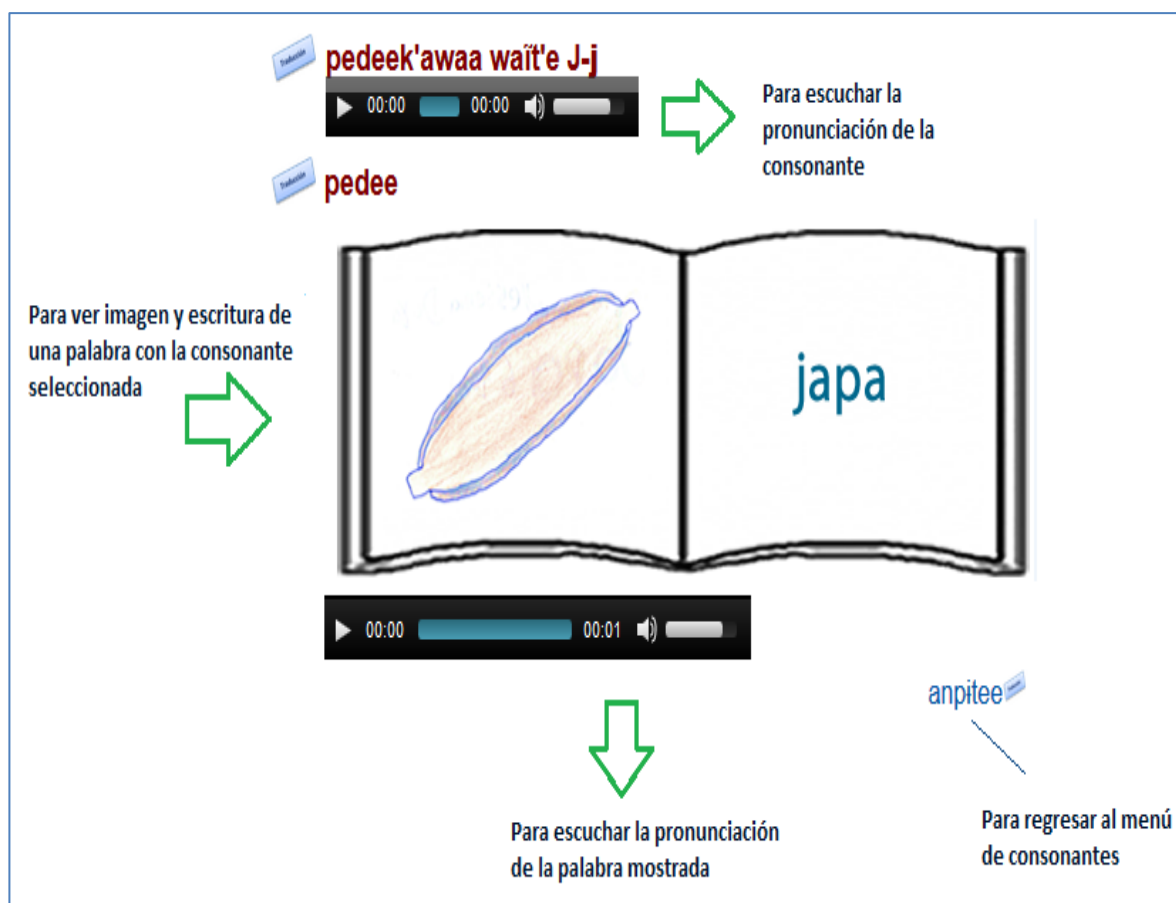


Figura 22 Pantalla aprendizaje letra j

A continuación de haber estudiado las consonantes, como autoevaluación del aprendizaje del abecedario Siapede seleccione del menú **Sanga uchiaru** (Evaluación) el submenú **T ' e K'awapata tachi pedeede** (abecedario) y realice las actividades propuestas.

Una vez familiarizados con el abecedario Siapede escoja la opción **Tachi k'apua** (cuerpo humano), de forma seguida se presenta una pantalla con la imagen de 2 niños en la que se indica la escritura y pronunciación de algunas de las partes del cuerpo humano.

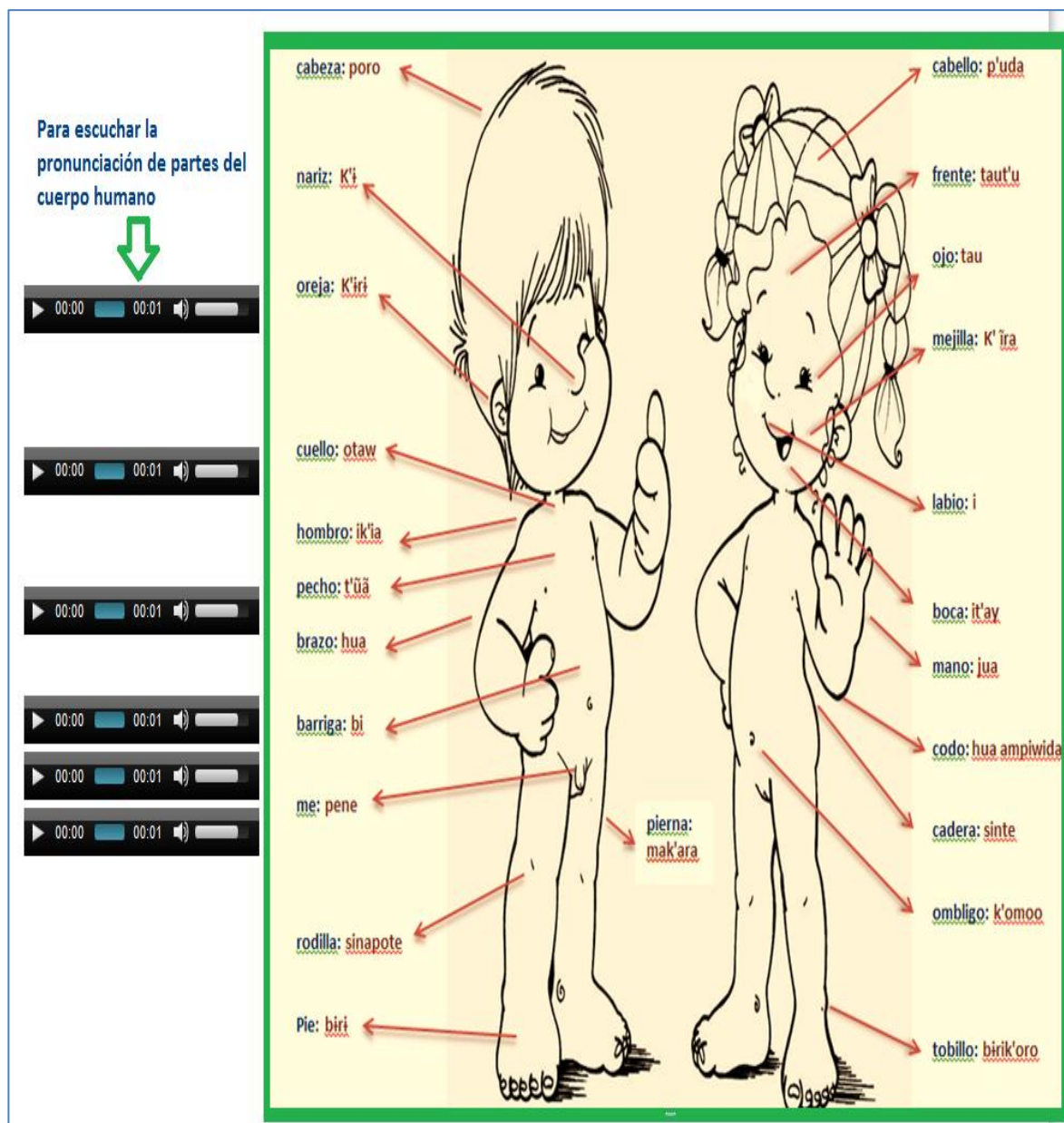


Figura 23 Pantalla aprendizaje cuerpo humano

Revise su escritura y pronunciación y como autoevaluación del aprendizaje del Cuerpo Humano seleccione del menú **Sanga uchiaru** (Evaluación) el submenú opción **Tachi k'apua** (cuerpo humano) para realizar las actividades propuestas.

Finalmente presione el menú **Pedee chok'ara-a** , se visualizará la pantalla siguiente:



Figura 24 Pantalla aprendizaje palabras varias

Seleccione sobre la categoría que dese aprender, para el presente presionamos sobre **ne animalã-ara** (animales), presentándose una pantalla en la que puede escuchar la pronunciación y escritura del animal así



Figura 25 Pantalla aprendizaje animales

Luego de haber aprendido palabras de las diferentes categorías realice las actividades de autoevaluación seleccionando del menú **Sanga uchiaru** (Evaluación) el submenú opción **Pedee chok'ara a** (palabras varias).

Para una autoevaluación general de los temas presentados realice las actividades del menú **Sanga uchiaru** (Evaluación) el submenú **chok'ara** (varias)

### 3.4- Validación de Expertos

Es un conjunto de opiniones que pueden brindar profesionales expertos en una industria o disciplina, relacionadas al proyecto que se está ejecutando, este tipo de información puede ser obtenida dentro o fuera de la organización, por profesionales, que realizan el uso de los métodos cualitativos de pronósticos y comprobación.

Este procedimiento utiliza un grupo de expertos para el análisis que se mantienen aislados con objeto de minimizar el efecto de presión social y otros aspectos del comportamiento de pequeños grupos, no existe una estructura rígida para aplicar el método, pero es usual que se siga una determinada secuencia.

Su uso en general requiere una considerable flexibilidad para satisfacer las necesidades de la situación, un análisis comparativo de la introducción y la expansión del nuevo producto, basando la comprobación en patrones de similitud, este método no requiere que se llegue a un consenso.

El objetivo es obtener un número de opiniones que se haya reducido por la

aplicación del método, esta información servirá para validar el producto, como investigación es un proceso sistemático, formal y profundo para obtener y probar los resultados sobre el tema en cuestión.

La secuencia establecida es la siguiente:

1. Establecer contacto con los expertos conocedores y pedirles participación.
2. Proporcionar un cuestionario a los miembros del equipo experto y solicitar su opinión en los temas de interés.
3. Analizar las respuestas e identificar las áreas en que están de acuerdo y en las que difieren.
4. Presentar un análisis resumido de todas las respuestas.
5. Repetir el proceso hasta estabilizar las respuestas.

3.4.1 Validación de expertos atendiendo al uso de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones y su relación con los recursos educativos.

Estimado Docente se pone a su consideración el recurso educativo para el aprendizaje del idioma Siapede, se pide su validación según sus funciones.

Tabla XIV

Resultados validación Msc. Francisco Vinueza

<b>Función</b>	<b>Excelente</b>	<b>Muy Bueno</b>	<b>Bueno</b>	<b>Regular</b>	<b>Malo</b>
Informativa		X			
Instructiva	X				
Motivadora	X				
Evaluadora	X				
Investigadora	X				
Expresiva	X				
Metalingüística	X				
Lúdica	X				
Innovadora	X				
Creativa	X				

Fuente: Investigación de campo.(2016)

Profesor: Msc. Francisco Vinueza

Formación: Master Dirección Planificación

Área de Desarrollo: Antropología

Fecha: 30-03-2016

Firma:



Estimado Docente se pone a su consideración el recurso educativo para el aprendizaje del idioma Siapede, se pide su validación según sus funciones.

Tabla XV

Resultados validación Msc. Ismari Gómez Díaz

<b>Función</b>	<b>Excelente</b>	<b>Muy Bueno</b>	<b>Bueno</b>	<b>Regular</b>	<b>Malo</b>
Informativa	X				
Instructiva	X				
Motivadora	X				
Evaluadora	X				
Investigadora	X				
Expresiva		X			
Metalingüística		X			
Lúdica	X				
Innovadora	X				
Creativa	X				

Fuente: Investigación de campo.(2016)

Profesor: Msc. Ismari Gómez Díaz

Formación: Master en Psicopedagogía

Área de Desarrollo: Formación- Desarrollo del pensamiento y creatividad, arte y cultura

Fecha: 30-03-2016

Firma:

Estimado Docente se pone a su consideración el recurso educativo para el aprendizaje del idioma Siapede, se pide su validación según sus funciones.

Tabla XVI

Resultados validación Dr. Millard Escalona

<b>Función</b>	<b>Excelente</b>	<b>Muy Bueno</b>	<b>Bueno</b>	<b>Regular</b>	<b>Malo</b>
Informativa		X			
Instructiva	X				
Motivadora	X				
Evaluadora			X		
Investigadora		X			
Expresiva	X				
Metalingüística	X				
Lúdica	X				
Innovadora	X				
Creativa	X				

Fuente: Investigación de campo.(2016)

Profesor: Dr. Millard Escalona

Formación: Dr. Ciencias de la Educación

Área de Desarrollo. Ciencias exáctas-sistemas-electrónica

Fecha: 30-03-2016

Firma:

Estimado Docente se pone a su consideración el recurso educativo para el aprendizaje del idioma Siapede, se pide su validación según sus funciones.

Tabla XVII

Resultados validación Msc. Marcela Córdova

<b>Función</b>	<b>Excelente</b>	<b>Muy Bueno</b>	<b>Bueno</b>	<b>Regular</b>	<b>Malo</b>
Informativa		X			
Instructiva	X				
Motivadora		X			
Evaluadora	X				
Investigadora	X				
Expresiva	X				
Metalingüística	X				
Lúdica	X				
Innovadora	X				
Creativa	X				

Fuente: Investigación de campo.(2016)

Profesor: Master Marcela Córdova

Formación: Master en Educación

Área de Desarrollo. Pedagogía-Análisis del entorno

Fecha: 30-03-2016

Firma:

3.4.2-Metodología empleada para identificar los indicadores de la validación de expertos.

Función informativa: se presenta una información estructurada de la realidad.

Función instructiva: orientan al aprendizaje de los estudiantes, facilitando el logro de determinados objetivos educativos.

Función motivadora: los estudiantes se sienten atraídos por este tipo de material, ya que los programas suelen incluir elementos para captar la atención de los alumnos, corrigiendo de forma inmediata los posibles errores de aprendizaje, presentando ayudas adicionales cuando se necesitan, etc.

Función investigadora: muchos programas ofrecen interesantes entornos donde investigar: buscar informaciones, relacionar conocimientos, obtener conclusiones, compartir y difundir la información, etc.

Función expresiva: los estudiantes se pueden expresar y comunicar a través del computador, generando materiales con determinadas herramientas, utilizando lenguajes de programación, etc.

Función metalingüística: los estudiantes pueden aprender los lenguajes propios de la informática.

Función lúdica: el trabajo con ordenadores tiene para los alumnos en muchos casos connotaciones lúdicas pero además los programas suelen incluir determinados elementos lúdicos.

Función innovadora: supone utilizar una tecnología recientemente incorporada a los centros educativos que permite realizar actividades muy diversas a la vez que genera diferentes roles tanto en los profesores como en los alumnos e introduce nuevos elementos organizativos en la clase.

Función creativa: la creatividad se relaciona con el desarrollo de los sentidos (capacidades de observación, percepción y sensibilidad), con el fomento de la iniciativa personal (espontaneidad, autonomía, curiosidad) y el despliegue de la imaginación (desarrollando la fantasía, la intuición, la asociación).

Aplicación

Validación de expertos atendiendo al uso de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones y su relación con los recursos educativos.

Estimado Docente se pone a su consideración el recurso educativo para el aprendizaje del idioma Siapede, se pide su validación según sus funciones.

Profesor:

Formación:

Área de desarrollo:

Fecha:

Resultados

Tabla XVIII

Resultados validación de expertos

<b>Función</b>	<b>Excelente</b>	<b>Muy Bueno</b>	<b>Bueno</b>	<b>Regular</b>	<b>Malo</b>
Informativa	1	3			
Instructiva	4				
Motivadora	3	1			
Evaluadora	4				
Investigadora	3	4			
Expresiva	3	1			
Metalingüística	3	1			
Lúdica	4				
Innovadora	4				
Creativa	4				

Fuente: Investigación de campo.(2016)

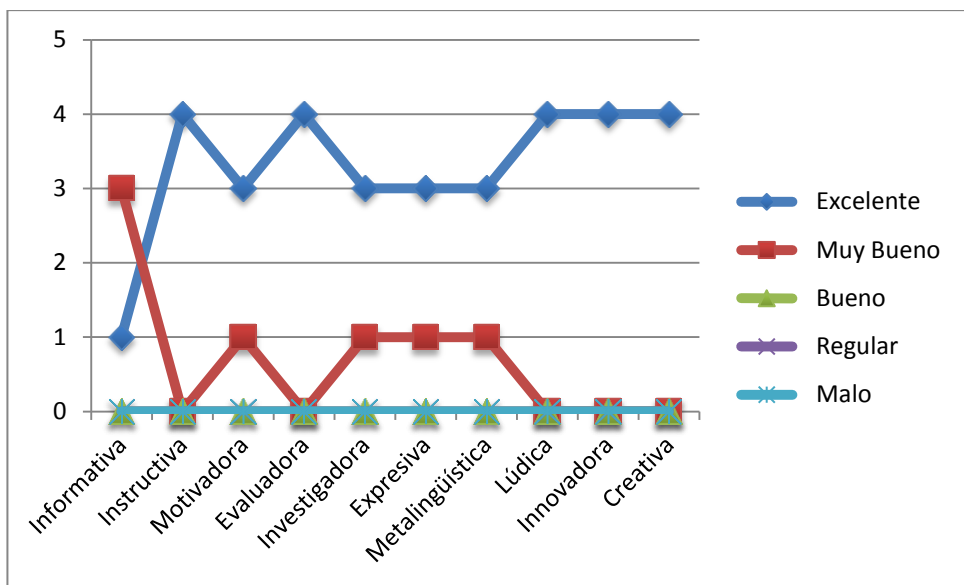


Figura 26 Representación gráfica resultados validación

## Conclusiones

Con el empleo de las Nuevas Tecnologías de Información y Comunicación se diseñó un recurso educativo para el aprendizaje del abecedario Siapede y vocablos básicos de la nacionalidad Épera, fortaleciendo su aprendizaje.

La nacionalidad Épera se encuentra en peligro de desaparecer su lengua ancestral, al igual que otras nacionalidades y pueblos indígenas.

Mediante la observación directa, entrevistas y encuestas realizadas a los habitantes de la nacionalidad Épera, se palpó la necesidad de crear recursos educativos para apoyar a su revitalización en lo referente al idioma; con la creación y validación del recurso educativo de la presente investigación se realizó un aporte científico cultural pedagógico a la nacionalidad y al país en general.

## **Recomendaciones**

Proponer el uso del recurso educativo creado para el aprendizaje del abecedario Siapede y vocablo básico de la nacionalidad Épera, y así propiciar el avance tecnológico y educativo de la misma

Plantear estudios de los idiomas ancestrales para conservar su lengua ancestral y fortalecer a cada una de las nacionalidades y pueblos indígenas del Ecuador.

Crear mayor número de recursos educativos para la nacionalidad Épera para conservar y motivar el habla y escritura del idioma Siapede.



## Referencias

Carrasco,E(2010).Los Epera Siapidara en Ecuador de la Invisibilidad a la Visibilidad

CONAIE. (2001).Las nacionalidades y pueblos y sus derechos en la legislación nacional e Internacional. 2001,7

Pereira,M. (2009,15 de octubre).Definición de interculturalidad.1er foro hacia la construcción del estado plurinacional e intercultural,33

SPMSPC (2013a). Pueblo Kañari-Territorio

SPMSPC (2013b). Pueblo Kañari-Cultura

SPMSPC (2013c). Pueblo Karanqui-Cultura

SPMSPC (2013d). Pueblo Cayambi-Cultura

SPMSPC (2013e). Pueblo Kisapincha-Cultura

SPMSPC (2013f). Pueblo Kitu Kara-Cultura

SPMSPC (2013g). Pueblo Natawuela-Territorio

SPMSPC (2013h). Pueblo Natawuela-Cultura

SPMSPC (2013i). Pueblo Otavalo-Territorio

SPMSPC (2013j). Pueblo Otavalo-Cultura

SPMSPC (2013k). Pueblo Puruwá-Cultura

SPMSPC (2013l). Pueblo Salasaka-Territorio

SPMSPC (2013m). Pueblo Salasaka-Cultura

SPMSPC (2013n). Pueblo Saraguro-Idioma

SPMSPC (2013o). Pueblo Saraguro-Cultura

SPMSPC (2013p). Pueblo Tomabela-Cultura

SPMSPC (2013q). Pueblo Pasto-Cultura

SPMSPC (2013r). Nacionalidad Achuar –Cultura

SPMSPC (2013s). Nacionalidad Andoa-Cultura

SPMSPC (2013t). Nacionalidad Tsa' chila –Territorio

Vacacela,R. (2009,15 de octubre).Plurinacionalidad e interculturalidad.1er foro hacia la construcción del estado plurinacional e intercultural,41

Amán,D.(2013,20 de abril).Grupos Etnicos del Ecuador.Pueblo Natabuela  
Recuperado el 14 de marzo de 2016, de <http://gruposetnicosdy.blogspot.com/>

Aprendizaje(2016) Significado de lengua Recuperado el 3 de Marzo de 2016, de <http://www.significados.com/lengua/>

CODENPE.(2016a). Pueblo Chibuleo Idioma.Recuperado el 14 de marzo de [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=143&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=143&catid=85)

CODENPE.(2016b). Pueblo Chibuleo Ubicación.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=143&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=143&catid=85)

CODENPE.(2016c). Pueblo Chibuleo.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=143&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=143&catid=85)

CODENPE.(2016d). Pueblo Kañari Idioma.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=145&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=145&catid=85)

CODENPE.(2002a). Pueblo Karanki Idioma.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de

[http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=146&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=146&catid=85)

CODENPE.(2002b). Nacionalidades.Cofan.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de

[http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=134&catid=84](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=134&catid=84)

CODENPE.(2002c). Nacionalidades.Secoya.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de

[http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=137&catid=84](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=137&catid=84)

CODENPE.(2002d). Nacionalidades.Shiwiar.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de

[http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=140&catid=84](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=140&catid=84)

CODENPE.(2002e). Nacionalidades.Achuar.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de

[http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=141&catid=84](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=141&catid=84)

CODENPE.(2002f). Nacionalidades.Awa.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de

[http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=131:](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=131)

awa&catid=84

CODENPE.(2002g). Nacionalidades.Tsachila.Recuperado el 14 de marzo de 2016,

de[http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=139&catid=84](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=139&catid=84)

CODENPE.(2002h). Nacionalidades Huancavilca..Recuperado el 14 de marzo de 2016, de

[http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=144&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=144&catid=85)

CODENPE.(2002i). Pueblos Manta.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de

[http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=150&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=150&catid=85)

CODENPE.(2016e). Pueblos.Kayambi.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de

[http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=147&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=147&catid=85)

CODENPE.(2016f)Pueblos.Kisapincha.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de

[http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=148&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=148&catid=85)

CODENPE.(2016g). Pueblos.KituKara.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=149&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=149&catid=85)

CODENPE.(2016h). Pueblos.Natabuela.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=151&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=151&catid=85)

CODENPE.(2016,i). Pueblos.Otavalo.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=152&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=152&catid=85)

CODENPE.(2016j). Pueblos.Panzaleo.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=154&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=154&catid=85)

CODENPE.(2016k). Pueblos.Puruwa.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=156&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=156&catid=85)

CODENPE.(2016l). Pueblos.Saraguro.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=158&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=158&catid=85)

CODENPE.(2016m). Pueblos.Waranka.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=160&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=160&catid=85)

CODENPE.(2016n). Pueblos.Pastos.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=155&catid=85](http://www.codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=155&catid=85)

CODENPE.(2016o). Nacionalidad Shuar.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=142&catid=84](http://codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=142&catid=84)

CODENPE.(2016p). Nacionalidad Chachi.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de [http://codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=138&catid=84](http://codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=138&catid=84)

CODENPE.(2016q). Nacionalidad Epera.Recuperado el 14 de marzo de 2016, de

[http://codenpe.gob.ec/index.php?option=com\\_content&view=article&id=133&catid=84](http://codenpe.gob.ec/index.php?option=com_content&view=article&id=133&catid=84)

Enriquez,P.(2013a,17 de abril).Etnias del Ecuador.Pueblo Karanqui Recuperado el 14 de marzo de 2016, de <http://pamenriquez.blogspot.com/2013/04/pueblo-karanki.html>

Enriquez,P.(2013b,17 de abril).Etnias del Ecuador.Pueblo Otavalo Recuperado el 14 de marzo de 2016, de <http://pamenriquez.blogspot.com/2013/04/pueblo-otavalo.html>

Enríquez,P.(2013c,16 de abril).Etnias del Ecuador.Chachis.Recuperado el 14 de marzo de 2016 <http://pamenriquez.blogspot.com/2013/04/chachis.html>

Enriquez,P.(2013d,17 de abril).Etnias del Ecuador.Manta Recuperado el 14 de marzo de 2016, de <http://pamenriquez.blogspot.com/2013/04/manta.html>

Jácome,S.(2013a,24 de abril).Etnias de la Sierra.Pueblo Paltas.Recuperado el 14 de marzo de 2016,de <http://nacionetnica1990.blogspot.com/2013/04/pueblo-paltas.html>

Jácome,S.(2013b,24 de abril).Etnias de la Costa.Nacionalidad Awa.Recuperado el 14 de marzo de 2016,de <http://nacionetnica1990.blogspot.com/2013/04/nacionalidad-secoya.html>



Jácome,S.(2013c,24 de abril).Etnias de la Costa.Nacionalidad Awa.Recuperado el 14 de marzo de 2016,de [http://nacionetnica1990.blogspot.com/2013/04/nacionalidad-awa\\_24.html](http://nacionetnica1990.blogspot.com/2013/04/nacionalidad-awa_24.html)

Jácome,S.(2013d,24 de abril).Etnias de la Costa.Nacionalidad Epera.Recuperado el 14 de marzo de 2016,de <http://nacionetnica1990.blogspot.com/2013/04/nacionalidad-epera.html>

Lincango,J(2013,21 de abril). Grupos Etnicos del Ecuador.Secoyas Recuperado el 14 de marzo de 2016, de <http://gruposetnicosec.blogspot.com/2013/04/secoyas.html>

Ospina, D (2004).Contextualización de la didáctica en el diseño educativo. Recuperado de [http://aprendeonline.udea.edu.co/lms/moodle/file.php/681/disenio\\_educativo/contextualizacion\\_didactica3.htm](http://aprendeonline.udea.edu.co/lms/moodle/file.php/681/disenio_educativo/contextualizacion_didactica3.htm)

Pinzón Rodríguez, S. & Castañeda Barón, J. M.(2010). Producción de material educativo digital.Actas de diseño, año V (vol. 10) Recuperado de [http://fido.palermo.edu/servicios\\_dyc/publicacionesdc/vista/detalle\\_articulo.php?id\\_articulo=6566&id\\_libro=271](http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/publicacionesdc/vista/detalle_articulo.php?id_articulo=6566&id_libro=271)

Reyes,S (2012) huaoronis .Recuperado el 14 de marzo de 2016, de <http://huaoranisveronicaysofia6a.blogspot.com/2012/10/huaoranis.html>

Unesco (2011). Recursos educativos abiertos. Recuperado de <http://www.unesco.org/new/es/communication-and-information/access-to-knowledge/open-educational-resources/>

## Anexos

### Anexo 1 Número de habitantes según su cultura

<b>Base de datos</b>			
Ecuador::Censo de Población y Vivienda 2010			
<b>Área Geográfica</b>			
Toda la Base de Datos			
<b>Título</b>			
Autoidentificación según su cultura y costumbres			
<b>Frecuencia</b>			
de Autoidentificación según su cultura y costumbres			
<b>Autoidentificación según su cultura y costumbres</b>	<b>Casos</b>	<b>%</b>	<b>Acumulado %</b>
Indígena	1,018,176	7.03	7.03
Afroecuatoriano/a Afrodescendiente	615,262	4.25	11.28
Negro/a	145,398	1.00	12.28
Mulato/a	280,899	1.94	14.22
Montubio/a	1,070,728	7.39	21.61
Mestizo/a	10,417,299	71.93	93.54
Blanco/a	882,383	6.09	99.63
Otro/a	53,354	0.37	100.00
<b>Total</b>	<b>14,483,499</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
<b>Procesado con Redatam+SP</b>			
<b>CENSO DE POBLACION Y VIVIENDA 2010</b>			
<b>INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSOS - INEC, ECUADOR</b>			

Número de habitantes del último censo de población y vivienda del Ecuador por autoidentificación según su cultura y costumbres

## Anexo 2 Número de habitantes según su nacionalidad

<b>Base de datos</b>			
Ecuador::Censo de Población y Vivienda 2010			
<b>Área Geográfica</b>			
Toda la Base de Datos			
<b>Título</b>			
Nacionalidad o Pueblo Indígena al que pertenece			
<b>Frecuencia</b>			
de Nacionalidad o Pueblo Indígena al que pertenece			
<b>Nacionalidad o Pueblo Indígena al que pertenece</b>			
Awa	5,513	0.54	0.54
Achuar	7,865	0.77	1.31
Chachi	10,222	1.00	2.32
Cofan	1,485	0.15	2.46
Epera	546	0.05	2.52
Siona	611	0.06	2.58
Secoya	689	0.07	2.65
Shiwiar	1,198	0.12	2.76
Shuar	79,709	7.83	10.59
Tsachila	2,956	0.29	10.88
Waorani	2,416	0.24	11.12
Zapara	559	0.05	11.17
Andoa	6,416	0.63	11.80
Kichwa de la sierra	328,149	32.23	44.03
Pastos	1,409	0.14	44.17
Natabuela	1,862	0.18	44.35
Otavalo	56,675	5.57	49.92
Karanki	11,590	1.14	51.06
Kayambi	33,726	3.31	54.37
Kitukara	2,399	0.24	54.61
Panzaleo	61,026	5.99	60.60
Chibuleo	5,383	0.53	61.13
Salasaka	6,445	0.63	61.76
Kisapincha	10,105	0.99	62.75
Tomabela	12,044	1.18	63.94
Waranka	16,963	1.67	65.60
Puruhá	136,141	13.37	78.97
Kañari	28,645	2.81	81.79
Saraguro	17,118	1.68	83.47
Paltas	424	0.04	83.51
Manta	311	0.03	83.54
Huancavilca	2,063	0.20	83.74
Otras nacionalidades	20,525	2.02	85.76
Se ignora	144,988	14.24	100.00
<b>Total</b>	<b>1,018,176</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
<b>NSA :</b>	<b>13,465,323</b>		
<b>Procesado con Redatam+SP</b>			
<b>CENSO DE POBLACION Y VIVIENDA 2010</b>			
<b>INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y CENSOS - INEC, ECUADOR</b>			

Número de habitantes del último censo de población y vivienda del Ecuador por autoidentificación según su nacionalidad o pueblo indígena

Anexo 3 Pueblos y nacionalidades del Ecuador

<b>Sierra</b>	<b>Costa</b>	<b>Amazonía</b>
Pueblo Chibuleo	Nacionalidad Awa	Nacionalidad Cofán
Pueblo Kañari	Nacionalidad Chachi	Nacionalidad Secoya
Pueblo Karanki	Nacionalidad Épera	Nacionalidad Siona
Pueblo Kayambi	Nacionalidad Tsa'chila	Nacionalidad Waorani
Pueblo Kisapincha	Pueblo Huancavilca	Nacionalidad Shiwiar
Pueblo Kitu Kara	Pueblo Manta	Nacionalidad Zápara
Pueblo Natawuela		Nacionalidad Achuar
Pueblo Otavalo		Nacionalidad Andoa
Pueblo Panzaleo		Nacionalidad Kichwa
Pueblo Puruwá		Nacionalidad Shuar
Pueblo Salasaka		
Pueblo Saraguro		
Pueblo Tomabela		
Pueblo Waranka		
Pueblo Pasto		
Pueblo Palta		

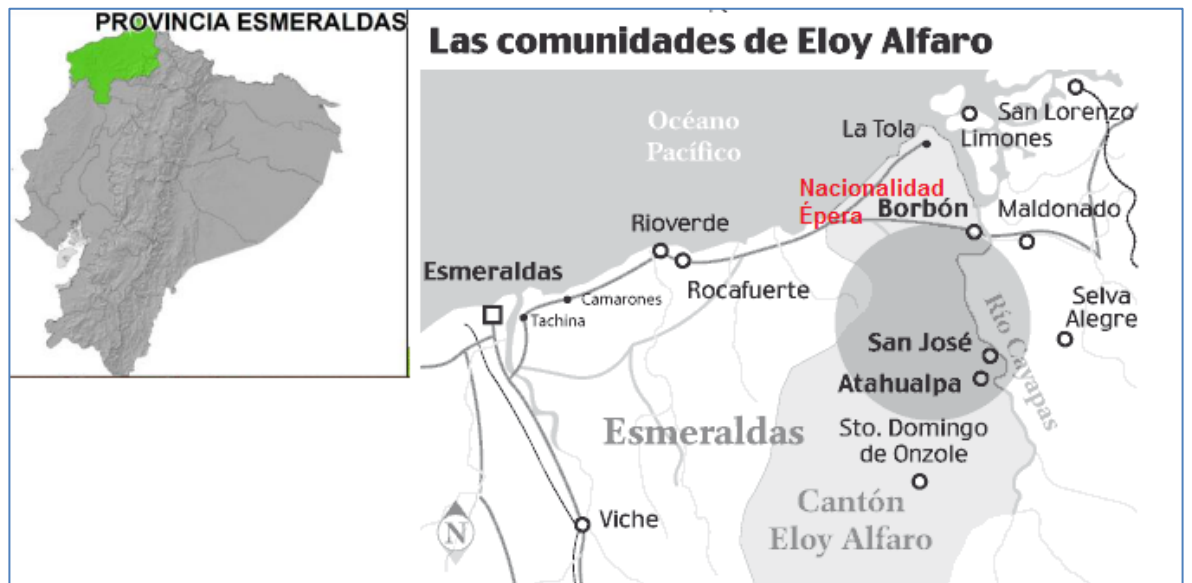
Pueblos y Nacionalidades del Ecuador por regiones

## Lenguas de los pueblos y nacionalidades

Lengua	Nacionalidad/Pueblo
El Awapit	Awa
Chapalaa	Chachi,
Siapede	Epera
Tsa'fíqui	Tsá'chila
A'ingae	Cofán
Paicoca	Secoya y Siona
Wao Terero	Waorani
Shiwar Chicham	Shiwar
Záparo	Zápara
Achuar Chicham	Achuar
Andoa	Andoa
Kichwa	Kichwa
Shuar Chicham	Shuar

## Lenguas ancestrales de los pueblos y nacionalidades del Ecuador

#### Anexo 4 Ubicación nacionalidad Épera



Ubicación Nacionalidad Épera

## Anexo 5 Fotografías nacionalidad Épera

### Vestimenta – matrimonio nacionalidad Épera



### Alimentos que cultiva la nacionalidad Épera





Docentes y estudiantes de la nacionalidad Épera



Maestra y estudiante Épera



Canoa elaborada por habitantes Éperas



Niños Éperas



Habitante Épera cantando en un programa de la nacionalidad



Autora del proyecto cruzando río Cayapas hacia territorio de la nacionalidad Épera

